

**SHARP**<sup>®</sup>

MODELO: AR-5516S  
AR-5520S

SISTEMA MULTIFUNCIONAL DIGITAL

# MANUAL DE INSTRUCCIONES





# ÍNDICE

**1**

## ANTES DE USAR LA MÁQUINA

NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES .....	4
● PANEL DE FUNCIONAMIENTO.....	6
CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN.....	8
● CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN.....	8
● DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN .....	8
CARGA DEL PAPEL .....	9
● PAPEL.....	9
● COLOCACIÓN DEL PAPEL .....	10
● MODIFICACIÓN DEL AJUSTE DE TAMAÑO DE PAPEL DE LA BANDEJA.....	12
FUNCIONAMIENTO EN LOS MODOS DE COPIADORA Y IMPRESORA .....	14

**2**

## FUNCIONES DE COPIADO

COPIADO NORMAL.....	15
● HACER UNA COPIA MÁS OSCURA O MÁS CLARA .....	18
● SELECCIÓN DE LA BANDEJA .....	18
● AJUSTE DEL NÚMERO DE COPIAS .....	19
REDUCCIÓN/AMPLIACIÓN/ZOOM .....	19
● SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE LA RELACIÓN .....	19
● SELECCIÓN MANUAL DE LA RELACIÓN .....	20
● SELECCIÓN DE LAS RELACIONES DE COPIADO VERTICAL Y HORIZONTAL POR SEPARADO (Copiado con ZOOM XY) .....	21
COPIADO A DOBLE CARA CON UTILIZACIÓN DE LA ALIMENTACIÓN MANUAL.....	23
COPIADO DE LIBROS .....	24
INTERRUPCIÓN DE UNA EJECUCIÓN DE COPIADO (Copiado con interrupción).....	25

**3**

## FUNCIONES DE IMPRESORA

PROCEDIMIENTO BÁSICO DE IMPRESIÓN .....	26
● APERTURA DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA CON EL BOTÓN "Inicio" .....	27
PANTALLA DE CONFIGURACIÓN DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA .....	28
CONFIGURACIÓN DE LAS FUNCIONES AVANZADAS DE IMPRESIÓN.....	29
● IMPRESIÓN DE VARIAS PÁGINAS EN UNA PÁGINA (Imprime N-up).....	29
● AJUSTE DE LA IMAGEN IMPRESA EN EL PAPEL (Encajar al Tamaño de Pap).....	30
● GIRO DE 180 GRADOS DE LA IMAGEN DE IMPRESIÓN (Girar 180 grados).....	30
● AMPLIACIÓN/REDUCCIÓN DE LA IMAGEN DE LA IMPRESIÓN (Zoom) .....	31
● IMPRESIÓN EN NEGRO DE TEXTO Y LÍNEAS TENUES (Texto en negro/Vector en negro)....	31
● AJUSTE DEL BRILLO Y EL CONTRASTE DE LA IMAGEN (Ajuste de imagen) .....	32
● INSERCIÓN DE MARCA DE AGUA EN LAS PÁGINAS IMPRESAS (Marcas de agua).....	32
GUARDADO DE AJUSTES DE IMPRESIÓN DE USO FRECUENTE.....	33
● GUARDADO DE AJUSTES DURANTE LA IMPRESIÓN (Ajustes de usuario) .....	33
DESCRIPCIÓN DE LA VENTANA DE ESTADO DE LA IMPRESIÓN .....	34

**4**

## AJUSTES DEL USUARIO

AJUSTE DEL NIVEL DE EXPOSICIÓN AUTOMÁTICA .....	35
HABILITACIÓN DEL MODO DE AHORRO DE TÓNER .....	36
PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES (Ajustes del sistema) .....	37
● AJUSTES DEL SISTEMA .....	37
● SELECCIÓN DE UN PARÁMETRO DE LOS AJUSTES DEL SISTEMA .....	39
AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA .....	40
● MODO DE AUDITORÍA.....	40
● AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA .....	40
● SELECCIÓN DE LOS AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA.....	41

## **5 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS**

<b>LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....</b>	<b>44</b>
● PROBLEMAS DE LA MÁQUINA / COPIADO.....	45
● PROBLEMAS DE IMPRESIÓN.....	48
<b>INDICADORES Y MENSAJES EN LA PANTALLA LCD.....</b>	<b>50</b>
<b>ELIMINACIÓN DE ATASCOS .....</b>	<b>51</b>
● ATASCO EN EL SPF .....	51
● ATASCO EN LA ALIMENTACIÓN MANUAL ..	52
● ATASCO EN LA MAQUINA .....	53
● ATASCO EN LA BANDEJA SUPERIOR.....	56
● ATASCO EN LA BANDEJA INFERIOR .....	57
<b>SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DE TÓNER .....</b>	<b>58</b>

## **6 MANTENIMIENTO PREVENTIVO**

<b>COMPROBACIÓN DEL CONTADOR TOTAL DE SALIDA Y DEL NIVEL DE TÓNER .....</b>	<b>59</b>
● COMPROBACIÓN DEL CONTADOR TOTAL DE SALIDA .....	59
● COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE TÓNER ....	60
<b>MANTENIMIENTO PREVENTIVO .....</b>	<b>61</b>
● LIMPIEZA DEL CRISTAL DE EXPOSICIÓN Y EL SPF/TAPA DE DOCUMENTOS .....	61
● LIMPIEZA DEL CRISTAL DE ESCANEADO DE ORIGINALES (SOLO SI HAY EL SPF INSTALADO).....	61
● LIMPIEZA DEL RODILLO DE LA ALIMENTACIÓN MANUAL .....	62
● LIMPIEZA DEL CARGADOR DE TRANSFERENCIA.....	62

## **7 DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS Y CONSUMIBLES**

<b>DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS.....</b>	<b>63</b>
● ALIMENTADOR DE PASO ÚNICO.....	64
● UNIDAD DE ALIMENTACIÓN DE PAPEL DE 250 HOJAS/UNIDAD DE ALIMENTACIÓN DE PAPEL DE 2 X 250 HOJAS .....	64
<b>ALMACENAMIENTO DE CONSUMIBLES .....</b>	<b>65</b>
● ALMACENAMIENTO ADECUADO .....	65

# INTRODUCCIÓN

En este manual describe las funciones de copiadora e impresora del sistema multifuncional digital AR-5516S/AR-5520S.

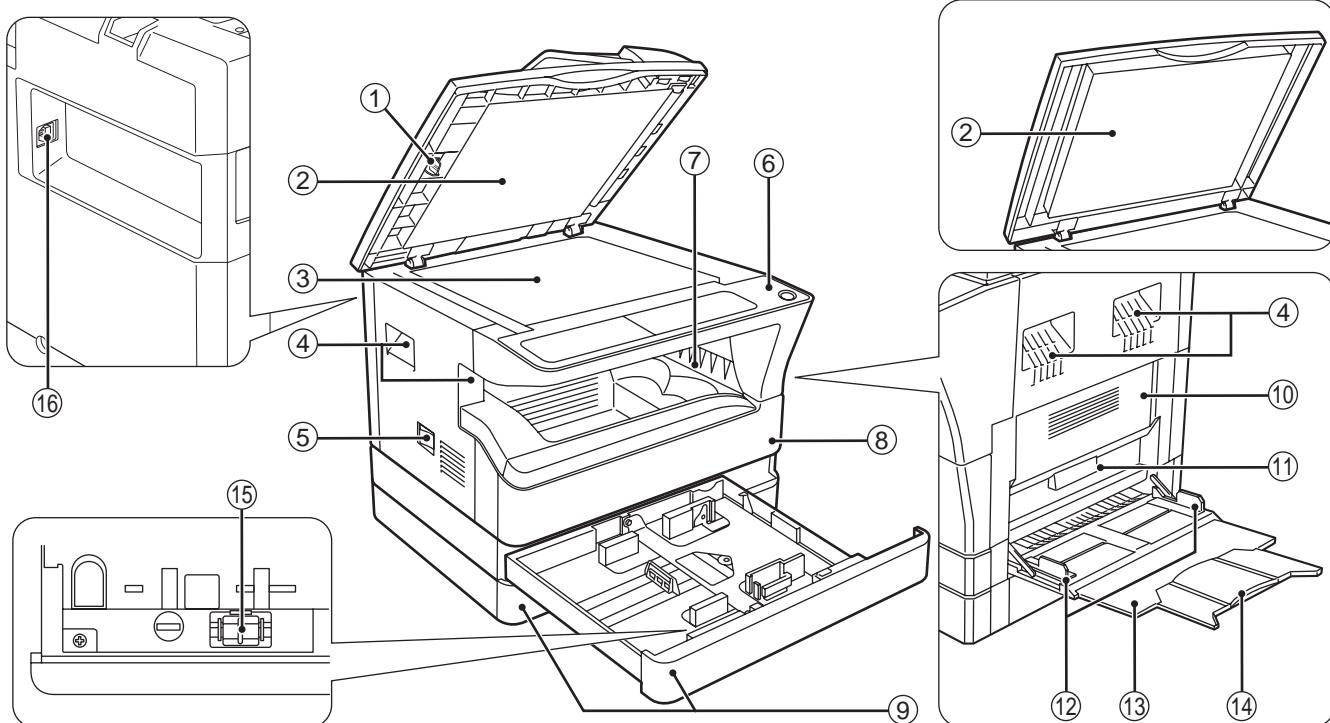


- Cuando aparezca "AR-XXXX" en este manual, sustituya "XXXX" por el nombre del modelo que ha adquirido. Para conocer el nombre del modelo, consulte la sección "DIFERENCIAS ENTRE MODELOS" incluida en la Guía de introducción.
- Los procedimientos y las imágenes de pantallas que aparecen en este manual corresponden principalmente a Windows Vista. Es posible que para otras versiones de Windows, algunas de las pantallas sean distintas a las que figuran en este manual.
- Para obtener información sobre cómo utilizar el sistema operativo, consulte el manual o la ayuda en línea del sistema operativo.

Las pantallas de visualización, mensajes y nombres de teclas mostrados en el manual pueden diferir de los de la máquina debido a mejoras o modificaciones del producto.

En este capítulo se describe la información básica que se debe leer antes de utilizar la unidad.

## NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES



**① Limpiador del cristal (si se ha instalado el SPF)**

Úselo para limpiar el cristal de exploración del documento original. [\(p.61\)](#)

**② Tapa del alimentador de documentos (si se ha instalado el SPF)/tapa de los documentos**

Abrir para realizar copias desde el cristal de exposición. [\(p.15\)](#)

**③ Cristal de exposición**

Coloque aquí el original que desee escanear cara abajo. [\(p.15\)](#)

**④ Asas**

Utilizar para mover la máquina.

**⑤ Interruptor de corriente**

Pulsar para activar y desactivar la alimentación de la unidad. [\(p.8\)](#)

**⑥ Panel de funcionamiento**

Contiene teclas de funcionamiento e indicadores luminosos. [\(p.6\)](#)

**⑦ Bandeja de salida**

Las copias e impresiones se depositan en esta casete.

**⑧ Tapa delantera**

Abrir para eliminar los atascos de papel y realizar el mantenimiento de la máquina. [\(p.54, p.58\)](#)

**⑨ Casetes**

Cada casete puede contener 250 hojas de papel. [\(p.10\)](#)

**⑩ Tapa lateral**

Abrir para eliminar los atascos de papel y realizar el mantenimiento de la máquina. [\(p.52, p.53\)](#)

**⑪ Asa de la tapa lateral**

Tirar para abrir la tapa lateral. [\(p.52\)](#)

**⑫ Guias de la alimentación manual**

Ajustar segun el tamaño del papel. [\(p.11\)](#)

**⑬ Alimentación manual**

Mediante la alimentación principal puede introducirse papel, incluyendo papel especial (como transparencias). [\(p.11, p.23\)](#)

**⑭ Extensión de la alimentacion manual**

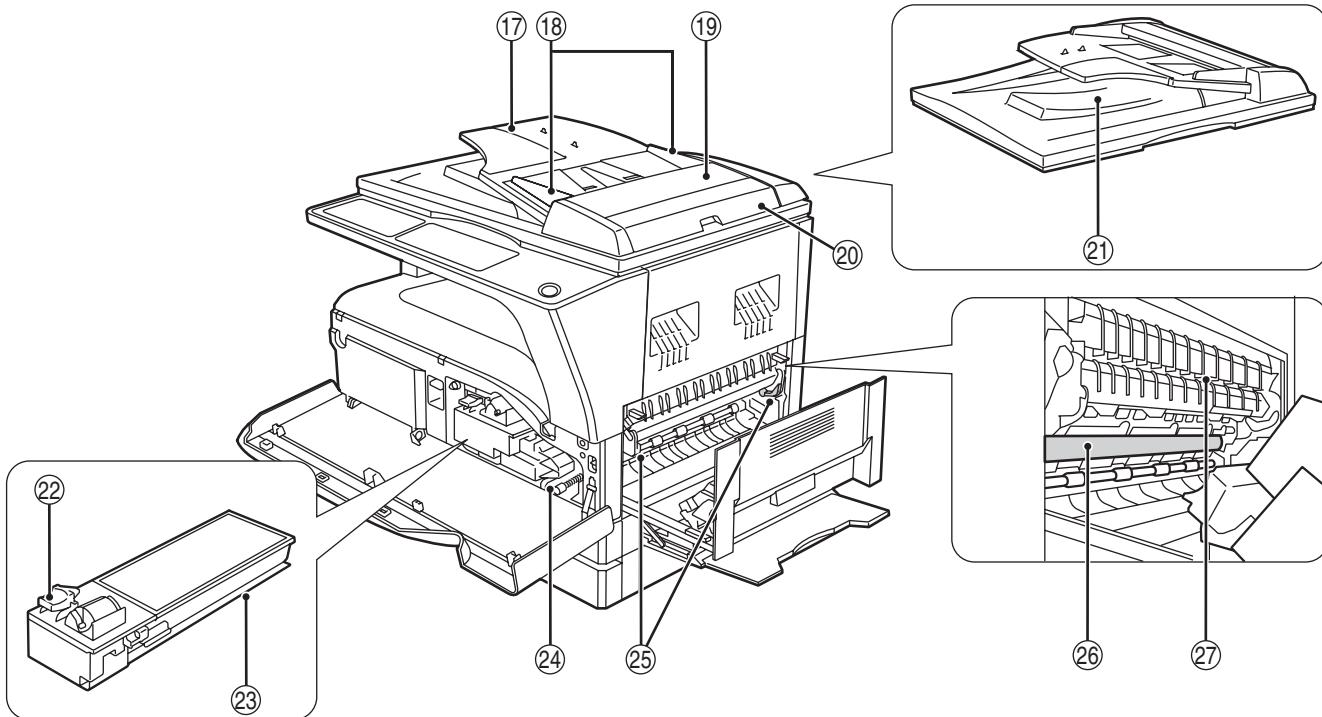
Sacar para introducir papel de gran tamaño como B4 y A3. [\(p.11\)](#)

**⑮ Limpiador del cargador**

Usar para limpiar el cargador de transferencia. [\(p.62\)](#)

**⑯ Puerto USB 2.0**

Conéctelo al ordenador para utilizar la función de impresora. (Guía de introducción)



- ⑯ Bandeja del alimentador de documentos (si se ha instalado el SPF)**  
Coloque aquí el(los) original(es) que desee escanear cara arriba. Puede contener hasta 40 originales.
- ⑰ Guías de originales (si se ha instalado el SPF)**  
Realice el ajuste según el tamaño de los originales.
- ⑱ Tapa del rodillo de alimentación (si se ha instalado el SPF)**  
Abrir para eliminar originales atascados. (p.51)
- ⑲ Tapa derecha (si se ha instalado el SPF)**  
Abrir para eliminar originales atascados. (p.51)
- ⑳ Sección de salida (si se ha instalado el SPF)**  
Los originales salen de la maquina hasta aquí tras el copiado.
- ㉑ Palanca de liberación del cartucho de toner**  
Para reemplazar el cartucho de tóner, extráigalo a la vez que empuja esta palanca.
- ㉒ Cartucho de tóner**  
Contiene tóner. (p.58)
- ㉓ Pomo de rotación del ródillo**  
Girar para eliminar el atasco de papel. (p.53, p.54)

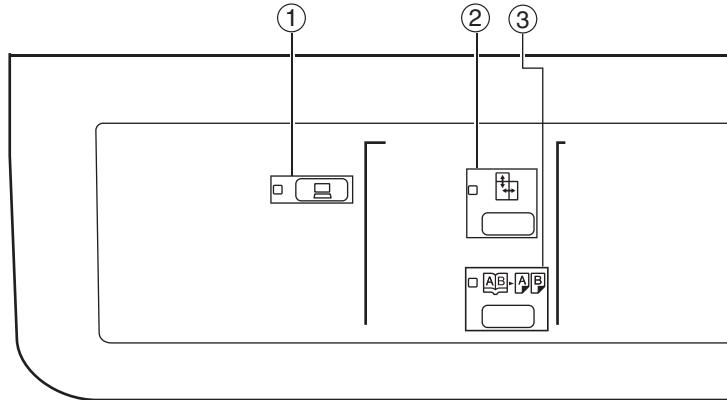
- ㉔ Palancas de apertura de la unidad de fusión**  
Para eliminar un atasco de la unidad fusora, apriete estas palancas y extraiga el papel. (p.54)

**⚠ Advertencia** La unidad fusora está caliente. No toque dicha unidad al retirar un atasco de papel. Podrían producirse quemaduras u otras lesiones.

- ㉕ Tambor fotoconductor**  
Las imágenes de las copias se forman en el tambor fotoconductor.
- ㉖ Guía de papel de la unidad de fusión**  
Abrir para eliminar el atasco de papel.

**Nota** El nombre del modelo puede observarse en la tapa delantera de las máquinas.

# PANEL DE FUNCIONAMIENTO



## ① Tecla EN LÍNEA ( ) / indicador

Pulsar para comutar la unidad entre en línea y fuera de línea. El indicador se ilumina cuando la máquina se encuentra en línea y se apaga cuando la máquina se encuentra fuera de linea. El indicador parpadea mientras la máquina recibe los datos de impresión y se detiene durante la impresión. (p.26)

## ② Tecla ZOOM XY ( ) / indicador

Pulsar para modificar de forma independiente las relaciones de copiado horizontal y vertical. (p.21)

## ③ Tecla de COPIADO DE LIBROS ( - ) / indicador

Utilizar para realizar copias individuales de dos páginas de un libro abierto o de otros originales a doble página. (p.24)

## ④ Tecla AUTOMATICA/MANUAL/FOTOGRAFIA ( / / ) / indicadores

Usar para seleccionar el modo de exposición: "AUTOMATICA", "MANUAL", o "FOTOGRAFIA". (p.18)

## ⑤ Tecla ORIGINAL ( ) / indicadores TAMAÑO DE ORIGINAL

Utilizar para introducir las dimensiones del original. (p.12) El tamaño de original seleccionado se iluminará.

## ⑥ Indicadores TAMAÑO DE PAPEL

Se iluminan para mostrar el tamaño de papel de copia seleccionado. (p.12)

## ⑦ Indicadores de selección de la entrada de papel / ubicación del atasco

La ubicación de la entrada de papel seleccionada se muestra por medio de un indicador encendido (  ). (p.15)  
La ubicación general del atasco se muestra por medio bde un indicador rojo parpadeante (  ). (p.51)

## ⑧ Indicadores de alarma

[  ] Indicador de servicio técnico requerido (p.50)

[  ] Indicador de cambio de cartucho de tóner requerido (p.50)

[  ] Indicador de cambio de revelador requerido (p.50)

[  ] Indicador de papel requerido (p.50)

[  ] Indicador de atasco requerido (p.50)

## ⑨ Pantalla LCD

Presenta el número definido de copias, así como la relación de copiado, la función de configuración del sistema o el código de configuración o bien un código de error si se produce un error.

## ⑩ Teclado numérico

Utilícelas para seleccionar la cantidad de copias que desee o para realizar ajustes en el sistema. (p.19)

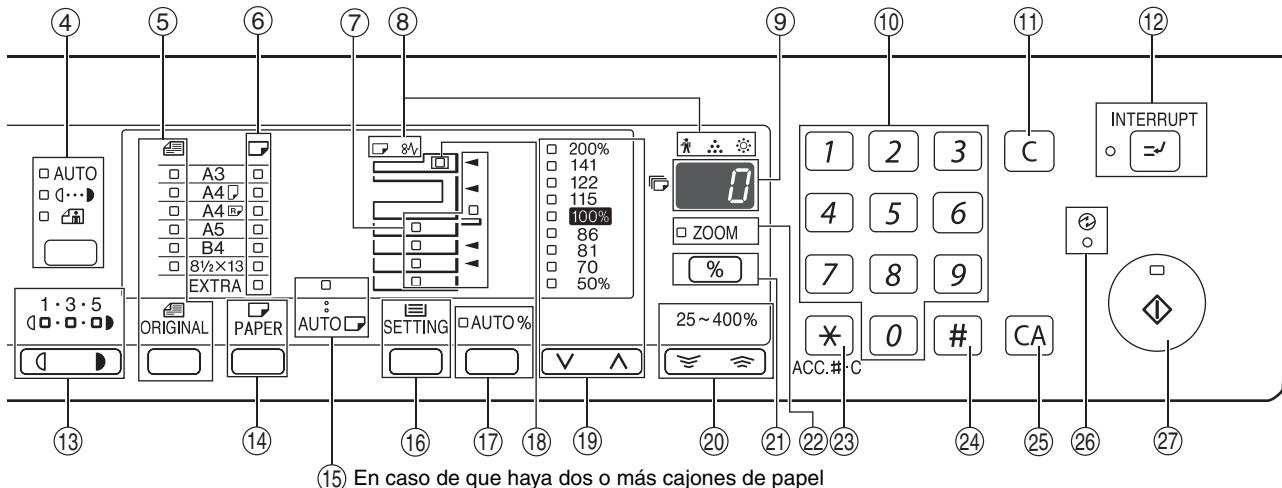
Para visualizar el número total de páginas producidas por la máquina, mantenga pulsada la tecla [0]. (p.59)

## ⑪ Tecla de ANULACIÓN ( )

Borra la pantalla de cantidad de copia o finaliza la ejecución de una copia.

## ⑫ Tecla de INTERRUPCIÓN ( ) / indicador

Interrumpe la ejecución de una copia. (p.25)



**(13) Teclas de claro y oscuro ( (4), (5) ) / indicadores**

Utilizar para ajustar el nivel de exposición MANUAL o FOTOGRAFÍA. (p.18)

**(14) Tecla SELECCIÓN DE PAPEL ( (PAPER) )**

Utilizar para ajustar el tamaño de papel de las cassetes. (p.12)

**(15) Indicador de SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE PAPEL ( AUTO ( ) )**

Cuando este indicador se encienda, se seleccionará automáticamente papel de las dimensiones correctas, dependiendo del tamaño del original y de la relación de copiado seleccionada. (p.17)

**(16) Tecla CONFIGURACIÓN DE BANDEJA ( (SETTING) )**

Utilizar para seleccionar una casete de forma manual. (p.18)

**(17) Tecla de IMAGEN AUTOMÁTICA ( AUTO % ) / indicador**

Pulsar para la selección automática de la relación de copiado. (p.19)

**(18) Indicador del SPF (si se ha instalado el SPF)**

Se ilumina al colocar los originales en la bandeja del alimentador de documentos. (p.16)

**(19) Teclas del selector de RELACIÓN FIJA ( (V), (A) ) / indicadores**

Utilizar para seleccionar relaciones de copiado de reducción / ampliación prefijadas. (p.20)

**(20) Teclas de zoom ( (W), (T) )**

Utilizar para seleccionar cualquier relación de copiado de reducción o ampliación desde 25% al 400% en incrementos de 1%. (p.21)

**(21) Tecla de visualización de relación de copiado ( ( % ) )**

Mantener pulsado cuando la máquina no se encuentra en uso para visualizar la relación de copiado en la pantalla LCD. (p.21)

**(22) Indicador de ZOOM**

Se ilumina cuando se ajusta una relación de zoom. (p.21)

**(23) Tecla Anulación contador ( (\*) ) (ACC.#-C)**

Cierra una cuenta abierta. (p.43)

**(24) Tecla ( # )**

Utilizar para verificar el número total de copias realizadas (p.59).

**(25) Tecla de CANCELACIÓN TOTAL ( CA )**

Borra todos los ajustes seleccionados y devuelve la unidad a sus ajustes iniciales. (p.8)

**(26) Indicador de MODO AHORRO DE ENERGÍA ( ( ) )**

Se ilumina cuando la máquina se encuentra en un modo de ahorro de energía. (p.8)

**(27) Tecla e indicador de COPIADO ( ( ) ) /indicador**

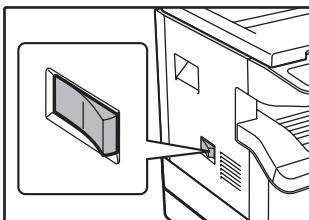
Pulsar para realizar una copia (p.15). Púlsela también para salir del modo "Desconexión automática de la corriente" o para definir un parámetro del sistema. El copiado es posible cuando el indicador se encuentra encendido.

# CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

El interruptor de corriente se encuentra situado en el lateral izquierdo de la maquina.

## CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

Gire el interruptor de corriente hasta la posición "ON".



La máquina tardará unos 45 segundos en calentarse. Durante el calentamiento de la maquina, el indicador de MODO AHORRO DE ENERGIA (⚡) parpadeará. (El indicador de MODO AHORRO DE ENERGIA (⚡) se apagará cuando la maquina se encuentre preparada para realizar el copiado.)

No obstante, puede Ud. realizar los ajustes que desee y pulsar la tecla de [COPIADO] (⌚) durante el calentamiento. Tras el calentamiento, se iniciará el copiado.



- La máquina regresa a sus ajustes iniciales al ser encendida por primera vez, al pulsarse la tecla de [CANCELACIÓN TOTAL] ([CA]) o al no pulsarse ninguna tecla correspondiente al tiempo prefijado de "Cancelación automática" tras la finalización de un trabajo de copiado. Cuando la máquina regresa a sus ajustes iniciales, se cancelan todos los ajustes y todas las funciones seleccionadas hasta ese momento. El tiempo de "Cancelación automática" puede modificarse en los ajustes del usuario. (p.37)
- La máquina se encuentra inicialmente configurada para entrar de forma automática en el modo ahorro energía cuando no se utilice para copiar o imprimir durante un período de tiempo prefijado. Este parámetro puede modificarse en los ajustes del sistema. (p.37)

## Modos de Ahorro de Energía

La unidad posee dos modos de funcionamiento con ahorro de energía para reducir el consumo total y, por consiguiente, reducir el coste de la operacion. Además, estos modos conservan los recursos naturales y ayudan a reducir los niveles de contaminación medioambiental. Los dos modos de ahorro de energía son "Modalidad de precalentamiento" y " Modo de desconexión automática de la corriente".

### Modalidad de precalentamiento

Esta función conmuta la unidad de forma automática a un estado de consumo bajo de energía, si transcurre el tiempo fijado sin que la máquina sea utilizada, mientras la alimentacion permanece activada. El indicador de MODO AHORRO DE ENERGIA (⚡) se enciende. Sin embargo, pueden utilizarse las teclas del panel de funcionamiento. El funcionamiento normal se reanuda automáticamente cuando se pulsa una tecla del panel de funcionamiento, se coloca un original o se recibe un trabajo de impresion.

### Modo de desconexión automática de la corriente

Esta función conmuta la máquina de forma automática a un estado en el que se consume incluso menos energía que en la modalidad de precalentamiento, si transcurre el tiempo fijado sin que la máquina sea utilizada mientras la alimentación permanece activada. Todas las luces excepto el indicador MODO AHORRO DE ENERGIA (⚡) y el indicador EN LINEA se apagan. El funcionamiento normal también se reanuda automáticamente cuando se recibe un trabajo de impresión. Mientras se encuentra activo el modo de desconexión automática de la corriente, no pueden utilizarse las teclas (excepto la tecla de [COPIADO] (⌚)).



El tiempo de activación de precalentamiento y el "Temporizador de desconexión automática de la corriente" pueden modificarse con los ajustes del sistema.

Le sugerimos que establezca tiempos adecuados a su manejo de la maquina. (p.37)

## Ajustes iniciales

La máquina asume los ajustes iniciales cuando se enciende por primera vez, al pulsar la tecla [CANCELACIÓN TOTAL] ([CA]) y aproximadamente un minuto después de la realización de la última copia en cualquier modo.

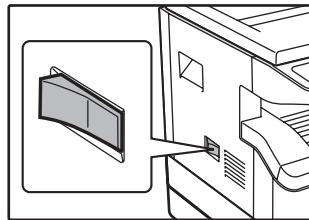
**Relación de copiado:** 100%, **Exposición:** Automatica

**Cantidad de copias:** 0, **Modos especiales de copiadora:** Off

**Selección automática de papel:** On, **Estación de alimentación de papel:** Bandeja seleccionada en la "Ajuste por defecto de el casete" de los ajustes del sistema. (p.38)

## DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN

Asegúrese de que la máquina no se encuentra en funcionamiento y, a continuación, gire el interruptor de corriente hasta la posición "OFF".



Si se desactiva el interruptor de corriente cuando la maquina se encuentra en funcionamiento, podría producirse un atasco de papel y el trabajo en progreso se cancelará.

Realice las siguientes comprobaciones para asegurarse de que la maquina no se encuentra en funcionamiento:

- El indicador de COPIADO está encendido.
- El indicador de MODO AHORRO DE ENERGIA (⚡) esta encendido. (Modo "Modalidad de precalentamiento" o "Desconexión automática de la corriente")

# CARGA DEL PAPEL

El indicador de papel requerido (  ) se iluminara cuando no quede papel para copia en la estacion de alimentacion de papel seleccionada, o cuando la casete seleccionada no se encuentre instalada o haya sido instalada incorrectamente.

## PAPEL

Para obtener los mejores resultados, utilice solamente papel recomendado por SHARP.

Tipo de casete	Tipo de papel	tamaño	Gramaje	Capacidad
Casetes Unidad de alimentación de papel de 250 hojas Unidad de alimentación de papel de 2 x 250 hojas	Papel estándar Papel reciclado	A5 <sup>*1</sup> B5 A4 B4 A3	56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup> <sup>*2</sup>	250 hojas (Cargue papel por debajo de la linea de la bandeja)
Alimentación manual	Papel estándar Papel reciclado	A6R a A3	56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup>	100 hojas <sup>*3</sup>
	Papel grueso		Máx. 128 g/m <sup>2</sup>	Cargue una hoja de estos papeles de cada vez en la alimentacion manual.
	Pelicula para transparencia Etiquetas			
	Sobres	International DL (110 mm x 220 mm) International C5 (162 mm x 229 mm) Commercial 9 (3-7/8" x 8-7/8") Commercial 10 (4-1/8" x 9-1/2")		5 hojas

<sup>\*1</sup> Puede utilizarse A5 en la bandeja más alta, pero no puede utilizarse en otras bandejas (incluyendo bandejas en la unidad de alimentación de papel opcional).

<sup>\*2</sup> Para realizar un gran numero de copias o impresiones utilizando papel de 90 g/m<sup>2</sup>, retire la producción de la bandeja de salida una vez se hayan impreso unas 100 páginas. La produccion no puede apilarse correctamente si permitimos que se acumulen más de 100 paginas.

<sup>\*3</sup> El número de hojas de papel que pueden colocarse cambia con el peso de un papel.

## Papel especial

Siga estas directrices cuando utilice papel especial.

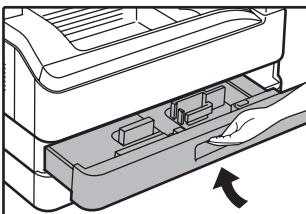
- Utilice transparencias y hojas de etiquetas recomendadas por SHARP. La utilización de papel diferente al recomendado por SHARP podría provocar atascos o manchas en la producción. Si deben utilizarse medios distintos a los recomendados por SHARP, introduzca una hoja cada vez utilizando la alimentación manual (no intente copiar o imprimir de forma continua).
- Existen diferentes variedades de papel especial disponible en el mercado y algunas de ellas pueden utilizarse con esta máquina. Antes de utilizar papel especial, póngase en contacto con su representante del servicio autorizado.
- Antes de utilizar papel diferente al recomendado por SHARP, realice una copia de prueba para verificar que el papel es adecuado.

# COLOCACIÓN DEL PAPEL

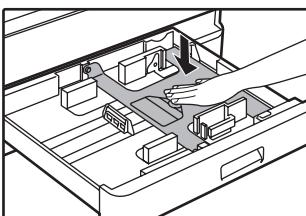
Verifique que la máquina no está copiando ni imprimiendo y, a continuación, siga estos pasos para cargar el papel.

## Carga de la bandeja

- 1** Levante suavemente y tire de la casete hasta que se detenga.

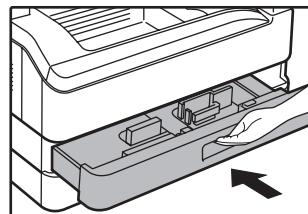


- 2** Presione la placa de presión hasta que se fije en su sitio.

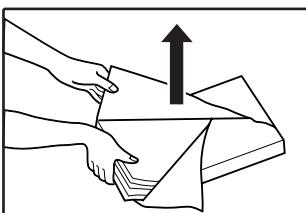


Presione el centro de la placa de presión hasta que se fije en su sitio.

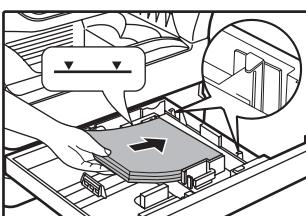
- 4** Empuje suavemente la bandeja hacia el interior de la maquina.



- 3** Cargue el papel en la bandeja.



- Abra el paquete de papel y cargue el papel, sin necesidad de airearlo.
- Asegúrese de que la pila de papel se encuentra bien alineada antes de cargarla.



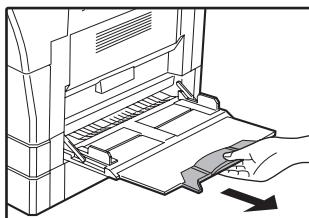
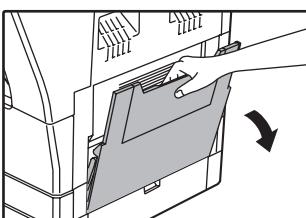
Asegúrese de que el papel encaja bajo la pestaña situada en el lado derecho del casete.



- No cargue papel por encima de la línea de la bandeja (hasta 250 hojas).
- No cargue más papel al papel cargado, ya que podrían producirse atascos de papel.
- Puede utilizarse A5 en la casete más alta, pero no puede utilizarse en otras bandejas (incluyendo bandejas en la unidad de alimentación de papel opcional).

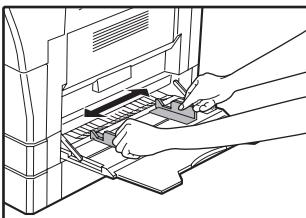
## Carga de la alimentación manual

### 1 Extienda la alimentación manual.

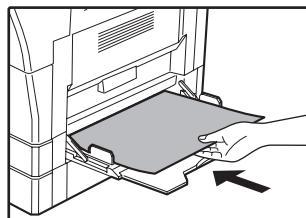


Para introducir papel de gran tamaño, como B4 y A3, extraiga la extensión de la alimentación manual.

### 2 Ajuste las guías del papel según la anchura del papel de copia.



### 3 Introduzca el papel (cara de impresión hacia abajo) en todo su recorrido en la alimentación manual.



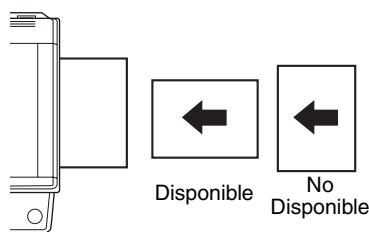
Para evitar un atasco, verifique una vez más que las guías de papel están ajustadas a la anchura del papel.



- Si ha cargado papel en la alimentación manual, pulse la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] ( PAPER) para seleccionar la alimentación manual. La alimentación manual no se seleccionará de forma automática.
- Si coloca papel grueso en la bandeja bypass, mantenga pulsada la tecla [CONFIGURACIÓN DE BANDEJA] ( SETTING) durante por lo menos cinco segundos, utilice la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] ( PAPER) para seleccionar la bandeja bypass y pulse la tecla [IMAGEN AUTOMÁTICA] (AUTO %). Cuando se ilumine la tecla [IMAGEN AUTOMÁTICA] (AUTO %), el tipo de papel quedará fijado en papel grueso.

## Puntos importantes para la colocación de papel en la alimentación manual

- En la alimentación manual, pueden colocarse hasta 100 hojas de papel de copia estándar.
- Asegúrese de colocar horizontalmente el papel de tamaño A6 o A5 o los sobres, como se muestra en el diagrama siguiente ().



- Cuando cargue sobres, asegúrese de que están rectos y planos y de que no poseen solapas mal pegadas (al igual que la solapa de cierre).
- El papel especial, con excepción de la transparencias recomendada por SHARP, las etiquetas y los sobres, debe introducirse de hoja en hoja a través de la alimentación manual.
- Para agregar papel, retire primero todo el papel que queda en la bandeja, combínelo con el papel que se va a añadir y cárguelo de nuevo en una única pila. El papel a añadir debe poseer las mismas dimensiones y calidad que el papel ya presente en la bandeja.
- No utilice papel de tamaño inferior al del original. Podrían producirse manchas o imágenes sucias.
- No utilice papel en el que se hayan realizado impresiones con una impresora láser o con una máquina de fax de papel normal. Podrían producirse manchas o imágenes sucias.

## Sobres

Para evitar que se produzcan atascos, no utilice los siguientes sobres:

- Sobres con lengüetas metálicas, cierres, cordones, orificios o ventanas.
- Sobres con fibras ásperas, papel carbón o superficies brillantes.
- Sobres con dos o más solapas.
- Sobres con cinta, película o papel pegado en la solapa.
- Sobres con un pliegue en la solapa.
- Sobres con adhesivo en la solapa para sellar humedeciendo.
- Sobres con etiquetas o sellos.
- Sobres ligeramente inflados de aire.
- Sobres en los que el adhesivo sobresalga de la zona de sellado.
- Sobres a los que se les haya despegado parte de la zona de sellado.

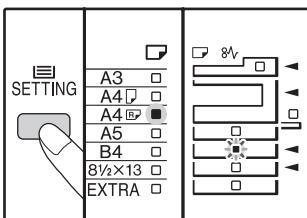
# MODIFICACIÓN DEL AJUSTE DE TAMAÑO DE PAPEL DE LA BANDEJA

Siga estos pasos para modificar el ajuste de tamaño de papel de una bandeja.



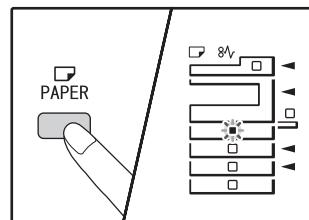
- El ajuste del tamaño del papel no puede modificarse cuando la máquina se ha detenido temporalmente por falta de papel o se ha producido un atasco ni durante el copiado con interrupción.
- Durante la impresión (incluso en el modo de copiado), no puede modificarse el ajuste del tamaño del papel.
- El tamaño de papel A5 solamente puede seleccionarse en la casete superior.
- No cargue papel de tamaño diferente al ajuste de las dimensiones del papel. El copiado no sería posible.

**1 Mantenga pulsada la tecla [CONFIGURACIÓN DE BANDEJA] (SETTING) durante más de 5 segundos para definir el tamaño del papel seleccionado.**



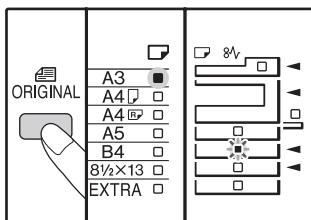
El indicador de selección de la entrada de papel actualmente seleccionada parpadeará y el indicador del tamaño de papel correspondiente (el cual se encuentra fijado actualmente) se iluminará fijamente. Los restantes indicadores se apagará.

**2 Si la máquina dispone de dos o más bandejas de papel, utilice la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (PAPER) para seleccionar la bandeja de la que desea cambiar la configuración del tamaño de papel.**



Cada vez que pulsa la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (PAPER), un indicador parpadeante de la ubicación de la alimentación de papel señalara una bandeja de papel.

### 3 Utilice la tecla [ORIGINAL] (ORIGINAL) para seleccionar el tamaño del papel.



El indicador del tamaño del papel seleccionado se ilumina.

### Personalice la configuración de la alimentación manual

- Especifique un valor para la dirección horizontal/vertical pulsando las teclas numéricas.
- Pulse la tecla [%] para cambiar la dirección horizontal/vertical.

#### Si se selecciona la dirección horizontal:

El indicador de zoom se ilumina.

#### Si se selecciona la dirección vertical:

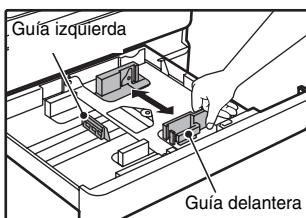
El indicador de zoom no se ilumina.

Cuando haya finalizado, mantenga pulsada la tecla [%].

### Valores disponibles

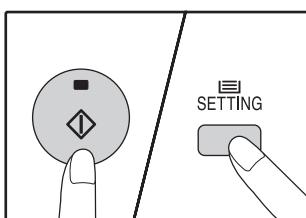
Dirección	Mín. (mm)	Máx. (mm)
Horizontal	100	297
Vertical	139	420

### 4 Apriete la palanca de bloqueo de la guía delantera y deslice dicha guía para ajustarla a la anchura del papel. Desplace la guía izquierda hasta la ranura adecuada, como se encuentra marcado en la bandeja.



- La guía delantera es una guía de tipo deslizante. Agarre el tirador de bloqueo presente en la guía y deslícela hasta la línea del indicador del papel a cargar.
- La guía izquierda es una guía de inserción. Extrágala y, a continuación, insértela en la línea del indicador del papel a cargar.
- Si se selecciona la alimentación manual, ajuste las guías del papel a la anchura del papel de la copia.

### 5 Pulse la tecla [COPIADO] (COPY) y, a continuación, la tecla [CONFIGURACIÓN DE BANDEJA] (SETTING).



Para modificar el ajuste de tamaño de papel de otra bandeja, repita los pasos 2 a 5 tras pulsar la tecla de [COPIADO] (COPY).

**Nota**  
Adhiera la etiqueta de tamaño de papel para el tamaño de papel seleccionado en el paso 3 en la ubicación de la etiqueta, en el extremo derecho de la casete.

### Puntos importantes al utilizar el modo de impresora

Asegúrese de que la configuración del tamaño de papel de la bandeja coincide con la del controlador de la impresora. Por ejemplo, si el tamaño de papel de la bandeja se ha configurado como A4R, defina la opción "Configurar el tamaño de papel" como "A4R". Para obtener más información, consulte la sección "CÓMO CONFIGURAR EL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA" en la Guía de introducción.

# FUNCIONAMIENTO EN LOS MODOS DE COPIADORA Y IMPRESORA

Cuando se utiliza la máquina en el modo de impresora o copiadora, algunas operaciones no pueden ejecutarse simultáneamente.

Modos		Copiado	Impresión
Copia	Entrada a través de la tecla de copiado	Sí	Sí
	Durante el copiado	Sí <sup>*1</sup>	No <sup>*2</sup>
Impresora	Durante la impresión	Sí <sup>*3</sup>	No

<sup>\*1</sup> Puede utilizarse tras pulsar la tecla [INTERRUPCIÓN] (  ).

<sup>\*2</sup> La impresión comenzará al pulsar la tecla [CANCELACIÓN TOTAL] (  ) una vez finalizado el trabajo de copiado, o al pulsar la tecla [EN LÍNEA] (  ) para conmutar la máquina al estado de "en línea". La impresión también comenzará una vez transcurrido el intervalo para la cancelación automática establecido, o transcurridos 60 segundos si se deshabilita "Intervalo para la cancelación automática".

<sup>\*3</sup> El trabajo de impresión se detiene y se inicia el copiado.

En este capítulo se explica cómo utilizar las funciones de copia.

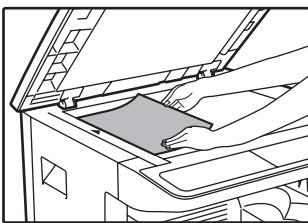
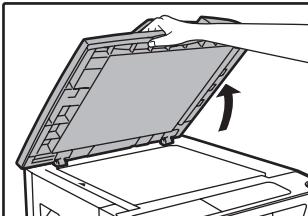
## COPIADO NORMAL

En esta sección se explica cómo realizar una copia normal.

Si se ha habilitado "Modo de auditoría" (p.40), introduzca su número de cuenta de 3 dígitos.

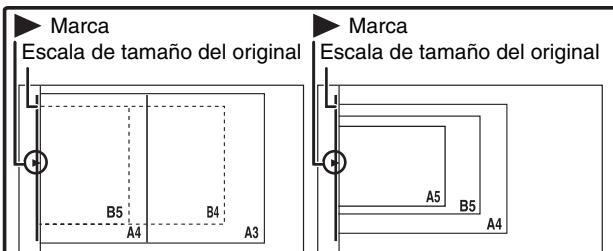
### Copiado desde el cristal de exposición

- 1 Abra la tapa de los documentos o el SPF y coloque el original.**



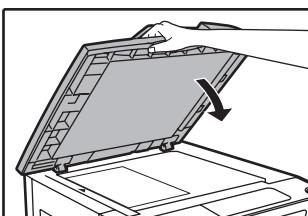
**[Colocación del original]**

Alinee el borde del original con la escala de tamaño del original de modo que quede centrado con la marca de centrado (►).



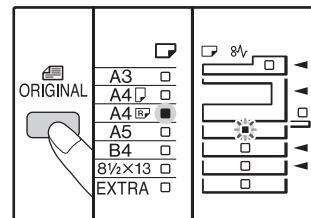
Es posible colocar un original con un tamaño de hasta A3 en el cristal de exposición.

- 2 Cierre la tapa de los documentos o el SPF.**



Tras colocar el original, asegúrese de cerrar la tapa de los documentos o el SPF. Si se deja abierta, el área que queda fuera del original se copiará en negro, lo que ocasionará un uso excesivo de tóner.

- 3 Pulse la tecla [ORIGINAL] (ORIGINAL) y seleccione el tamaño del original.**

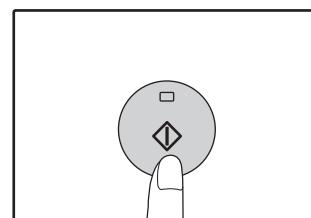


Al seleccionar el tamaño del original, se selecciona automáticamente la bandeja de papel del mismo tamaño.  
(Cuando haya dos o más bandejas de papel)

- Asegúrese de que el indicador TAMAÑO DE PAPEL se ilumina.  
Si no se ilumina, significa que no hay ninguna bandeja con el mismo tamaño de papel que el original. Cargue el papel del tamaño necesario en una bandeja o bien seleccione la alimentación manual con la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (PAPER) y realice la copia desde la alimentación manual.
- La alimentación manual debe seleccionarse manualmente.
- Para realizar una copia en un papel con un tamaño distinto al del original, seleccione el papel con la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (PAPER).
- Si el indicador de TAMAÑO DE ORIGINAL parpadea, modifique su orientación de manera tal que sea la misma que la del indicador TAMAÑO DE ORIGINAL.

- 4 Fije el número de copias.**

- 5 Pulse la tecla de [COPIADO] (COPY) para comenzar a copiar.**



La copia se envía a la bandeja de salida.



- La bandeja de salida puede contener hasta 250 hojas de papel.
- Aproximadamente un minuto después de la finalización del copiado, se activa el "Modo de cancelación automática", y los ajustes de copiado regresan a sus valores anteriores. (p.8) El ajuste de "Intervalo para la cancelación automática" puede modificarse en los ajustes del sistema. (p.37)
- Pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) para detener el copiado en el medio de un ciclo.

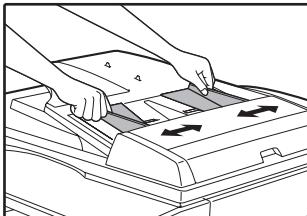
## Copia desde el SPF

**1 Asegúrese de que no hay ningún original en el cristal de exposición. Cierre el SPF.**

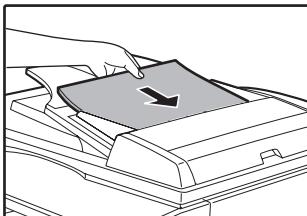


No coloque originales de diferentes tamaños en la bandeja del alimentador de documentos. Podrían producirse atascos.

**2 Ajuste las guías a las dimensiones del original(es).**



**3 Coloque el original(es) cara arriba en la bandeja del alimentador de documentos.**



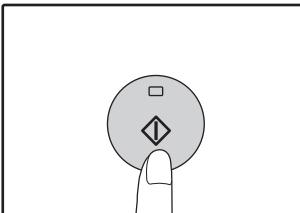
- Introduzca el original en la bandeja del alimentador de documentos lo máximo posible. Cuando se haya colocado el original, el indicador del SPF se iluminará.
- Se ilumina el indicador TAMAÑO DE ORIGINAL correspondiente al tamaño del original.
- Si el indicador de TAMAÑO DE ORIGINAL parpadea, modifique su orientación de manera tal que sea la misma que la del indicador TAMAÑO DE ORIGINAL.
- Asegúrese de que el indicador TAMAÑO DE PAPEL se ilumina.

Si no se ilumina, significa que no hay ninguna bandeja con el mismo tamaño de papel que el original. Cargue el papel del tamaño necesario en una bandeja o bien seleccione la alimentación manual con la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (PAPER) y realice la copia desde la alimentación manual.

- La alimentación manual debe seleccionarse manualmente.
- Para realizar una copia en un papel con un tamaño distinto al del original, seleccione el papel con la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (PAPER).

**4 Fije el numero de copias.**

**5 Pulse la tecla de [COPIADO] (◎) para comenzar a copiar.**



La copia se envía a la bandeja de salida.

- Nota**
- La bandeja de salida puede contener hasta 250 hojas de papel.
  - Aproximadamente un minuto después de la finalización del copiado, se activa el "Modo de cancelación automática", y los ajustes de copiado regresan a sus valores anteriores. (p.8) El ajuste de "Intervalo para la cancelación automática" puede modificarse en los ajustes del sistema. (p.37)

- Pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) para detener el copiado en el medio de un ciclo.
- Si le resulta difícil retirar el original de la bandeja del alimentador de documentos, abra primero la tapa del rodillo de alimentación y extraiga a continuación el original. Si extrae el original sin abrir la tapa del rodillo de alimentación, dicho original podría ensuciarse.

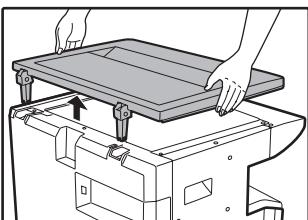
### Modalidad de selección automática de papel (Cuando haya dos o más bandejas de papel)

Cuando se enciende el indicador de SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE PAPEL (AUTO ), se habilita la "Modalidad de selección automática de papel". Esta función selecciona automáticamente el papel del mismo tamaño que el del original (Papel A5, B5, B5R, A4, A4R, B4, A3). El "Modo de selección automática del papel" puede desactivarse en los ajustes del sistema. (p.37)

- Si se selecciona un ajuste de zoom tras la colocación del original, se seleccionará de forma automática el tamaño de papel adecuado para dicho ajuste.
- El modo de selección automática del papel se cancela si se activa la selección automática de la relación (p.19) o si se selecciona una bandeja con la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (). El modo de selección automática del papel se reanuda al pulsar la tecla [CANCELACIÓN TOTAL] () o cuando se activa la opción "Intervalo para la cancelación automática".

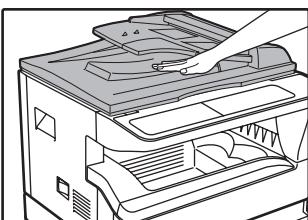
### Extracción de la tapa de los documentos

Para copiar originales de gran tamaño, como periódicos, retire la tapa de los documentos. Para retirar la tapa, levántela tal como se muestra a continuación. Para volver a colocar la tapa, realice el procedimiento inverso. El SPF no puede retirarse.



### Copiado de libros u originales con pliegues o arrugas

Presione la tapa de los documentos o el SPF mientras realiza la copia, tal como se muestra a continuación. Si la tapa de los documentos o el SPF no está totalmente cerrada, es posible que haya sombras en la copia o que aparezca borrosa. Alise los originales que tengan pliegues o dobleces antes de colocarlos.



### Originales que se pueden utilizar en el SPF

Originales tamaño A5 a A3 y 56 g/m<sup>2</sup> a 90 g/m<sup>2</sup>. Puede utilizarse. Pueden colocarse 40 páginas como máximo de cada vez.

En el caso de originales de tamaño B4 o superior (B4, A3), pueden colocarse 30 páginas como máximo de cada vez.



- Asegúrese de que no quedan clips ni grapas en el original.
- Alise los originales ondulados antes de colocarlos en la bandeja del alimentador de documentos. Los originales ondulados podrían provocar atascos.
- Al colocar varias hojas de un original grueso, si el original no se carga, reduzca el número de originales colocados.

### Originales que no se pueden utilizar en el SPF

No pueden utilizarse los siguientes originales. Podrían provocar atascos o imágenes con manchas o poco claras.

- Transparencias, papel de calco, otros tipos de papel transparente o translúcido y fotografías.
- Papel carbón, papel térmico.
- Originales arrugados, doblados o desgarrados.
- Originales engomados, originales recortados.
- Originales taladrados.
- Originales impresos con cinta de tinta ( impresión mediante transferencia térmica) u originales impresos sobre papel de transferencia térmica.

### Modalidad de alimentación continua

Si la opción "Modalidad de alimentación continua" se ha activado en los ajustes del sistema (p.37), el indicador del SPF parpadeará durante 5 segundos aproximadamente tras cargar todos los originales. Si se coloca un nuevo original en el SPF durante este intervalo de tiempo, el original se cargará automáticamente y se iniciará el proceso de copia.

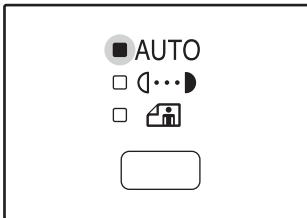
# HACER UNA COPIA MÁS OSCURA O MÁS CLARA

La función de ajuste automático de la exposición se encuentra inicialmente habilitada. Esta función ajusta automáticamente la imagen de la copia de acuerdo con el original a copiar. Si desea seleccionar Ud. mismo el nivel de exposición, siga los siguientes pasos. (Realice su selección entre dos tipos de originales y cinco niveles de exposición para cada tipo de original.) El nivel de exposición utilizado en el ajuste automático de la exposición también puede ser modificado. ("[AJUSTE DEL NIVEL DE EXPOSICIÓN AUTOMÁTICA](#)" (p.35))

## Tipos de original

- AUTOMÁTICA ....La función de ajuste automático de la exposición se encuentra habilitada y la exposición se ajusta automáticamente según el original a copiar. La exposición se reduce para las zonas con color y las sombras de fondo.
- MANUAL.....La exposición aumenta para las zonas claras y se reduce para los fondos oscuros, con el fin de facilitar la lectura del texto.
- FOTOGRAFÍA ....Los medios tonos de la fotografía se reproducen con mayor claridad.

**1** Pulse la tecla [AUTOMÁTICA/ MANUAL/FOTOGRAFÍA] ( / / ) para seleccionar el tipo de original.

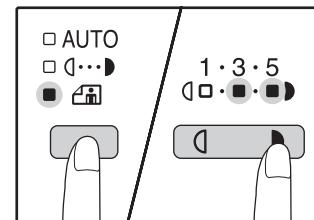


Para ajustar de forma manual la exposición de un original con texto, pulse hasta que se ilumine el indicador MANUAL (). Para copiar una fotografía, pulse hasta que se ilumine el indicador FOTOGRAFÍA ()



Para regresar al ajuste automático, pulse hasta que el indicador AUTOMÁTICA ( AUTO ) se ilumine.

**2** Pulse la tecla [Claro] () o la tecla [Oscuro] () para ajustar la exposición.



Para obtener una imagen más oscura, pulse la tecla [Oscuro] (). Para obtener una imagen más clara, pulse la tecla [Claro] ()

Si se selecciona el nivel de exposición 2 ó 4, los dos indicadores se iluminarán al mismo tiempo.

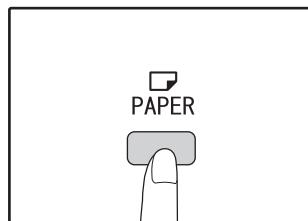


### Directrices sobre el valor de la exposición

- |       |  |
|-------|--|
| 1 - 2 | Originals oscuros como periódicos      |
| 3     | Originals normales                     |
| 4 - 5 | Texto en color o texto escrito a lápiz |

# SELECCIÓN DE LA BANDEJA

El modo de selección automática del papel ([p.17](#)) es el modo habitual (salvo que se haya desactivado) y, por consiguiente, cuando se coloca el original en el cristal de exposición y se selecciona el tamaño del original o cuando se coloca el original en el SPF, se selecciona automáticamente la bandeja que tiene el mismo tamaño de papel que el original. Si desea utilizar una bandeja distinta a la que se selecciona automáticamente (por ejemplo, si desea ampliar o reducir la copia o utilizar la alimentación manual), pulse la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] () para seleccionar la bandeja que deseé.



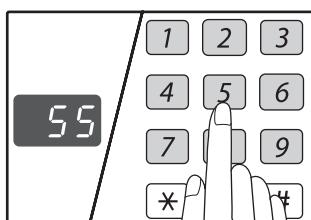
- Si el indicador TAMAÑO DE PAPEL deseado no se ilumina, cambie el papel de la bandeja por papel del tamaño deseado. ([p.12](#))
- La selección automática de la relación ([p.19](#)) no funciona cuando se selecciona la alimentación manual o una bandeja para papel de tamaño especial.

## Comutación automática de casetes (Cuando haya dos o más bandejas de papel)

Si se agota el papel de la bandeja durante el copiado y se dispone de otra bandeja con papel del mismo tamaño y con la misma orientación para la alimentación (horizontal o vertical), se selecciona automáticamente dicha bandeja y el copiado prosigue. La opción "Comutación automática de casetes" puede desactivarse en los ajustes del sistema ([p.37](#)).

# AJUSTE DEL NÚMERO DE COPIAS

Pulse las teclas numéricas para fijar el número de copias.



- El número de copias establecido aparece en la pantalla LCD. Puede fijarse un máximo de 999 copias (ajuste inicial dispuesto en fabrica).
- Si desea Ud. realizar solamente una única copia, puede hacerlo con la pantalla LCD mostrando "0".



Si introduce un número equivocado, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) e introduzca el numero correcto.

## Nota importante para la realizacion de un gran numero de copias

Cuando haya salido el número máximo de páginas (alrededor de 250) que pueden ser soportadas en la bandeja de salida, el proceso de copiado se detendrá temporalmente. Cuando ocurra esto, retire rápidamente las copias y pulse la tecla [COPIADO] (◎) para reanudar el proceso de copiado. El copiado también se detendrá después de unas 500 páginas y unas 750 páginas. Retire las páginas y reanude el copiado de la misma forma.



El número máximo de copias puede modificarse en los ajustes del sistema. (p.38)

2

# REDUCCIÓN/AMPLIACION/ZOOM

La función de zoom habilita una selección precisa de la relación de copiado del 25% al 400% en incrementos del 1%. Existen tres modos de ampliar y reducir las copias, como se explica a continuación.

- Las relaciones de reducción y ampliación pueden seleccionarse automáticamente con la tecla [IMAGEN AUTOMÁTICA] (AUTO %).  
"SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE LA RELACIÓN" (mas abajo)
- Las relaciones de reducción y ampliación pueden seleccionarse manualmente con las teclas del selector de [RELACIÓN FIJA] (□, △) y / o las teclas [Zoom] (□, △).  
"SELECCIÓN MANUAL DE LA RELACIÓN" (p.20)
- Pueden seleccionarse ajustes independientes para las relaciones vertical y horizontal.  
"SELECCIÓN DE LAS RELACIONES DE COPIADO VERTICAL Y HORIZONTAL POR SEPARADO (Copiado con ZOOM XY)" (p.21)

Las relaciones que se pueden seleccionar variarán en función de si el original se coloca en el cristal de exposición o en el SPF.

Posición original	Relaciones seleccionables
Cristal de exposición	25% a 400%
SPF	50% a 200%

# SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE LA RELACIÓN

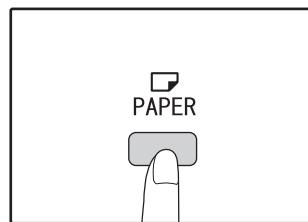
1 Coloque el(los) original(es) en la bandeja del alimentador de documentos o sobre el cristal de exposición.

2 Si el original está colocado sobre el cristal de exposición, seleccione el tamaño del original. (p.15)



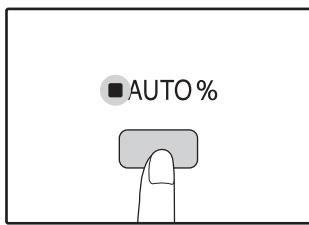
- Puede utilizarse la selección automática de la relación cuando el tamaño del original es A5, B5, B5R, A4, A4R, B4, A3.
- Tras colocar el original, asegúrese de cerrar la tapa de los documentos o el SPF. Si se deja abierta, el área que queda fuera del original se copiará en negro, lo que ocasionará un uso excesivo de tóner.

3 Utilice la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (PAPER) para seleccionar la bandeja de papel con el tamaño que desee.



Esta prestación no funciona cuando se utiliza papel de copia de tamaño no estándar o cuando se utiliza la alimentación manual.

#### 4 Pulse la tecla [IMAGEN AUTOMÁTICA] (AUTO %).



El indicador de IMAGEN AUTOMÁTICA (AUTO %) se enciende y se selecciona la relación adecuada para el tamaño del original y tamaño del papel. (Se iluminará el indicador de la relación seleccionada.)



- Si el indicador TAMAÑO DE ORIGINAL parpadea, modifique la orientación del original colocado.
- Si se realiza la copia cuando está parpadeando un indicador del selector de RELACIÓN FIJA, la imagen copiada podría salirse de la página.

#### 5 Fije el número de copias y otros ajustes de copiado y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).

La copia se enviará a la bandeja de salida.



Para cancelar la selección automática de la relación, pulse de nuevo la tecla [IMAGEN AUTOMÁTICA] (AUTO %).

## SELECCIÓN MANUAL DE LA RELACIÓN

Las copias pueden reducirse hasta el 25% o ampliarse hasta el 400%. Pueden pulsarse las teclas del selector de [RELACIÓN FIJA] (▼, ▲) para seleccionar de forma rápida una relación entre ocho relaciones prefijadas. Además, pueden pulsarse las teclas de [Zoom] (▬, ▷) para seleccionar la relación en incrementos de 1%.

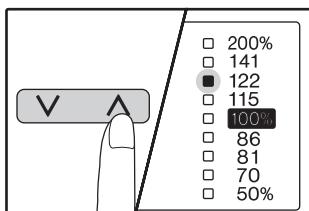
#### 1 Coloque el(s) original(es) en la bandeja del alimentador de documentos o sobre el cristal de exposición.

#### 2 Si el original está colocado sobre el cristal de exposición, seleccione el tamaño del original. (p.15)



Tras colocar el original, asegúrese de cerrar la tapa de los documentos o el SPF. Si se deja abierta, el área que queda fuera del original se copiará en negro, lo que ocasionará un uso excesivo de tóner.

#### 3 Utilice las teclas del selector de [RELACIÓN FIJA] (▼, ▲) y las teclas de [Zoom] (▬, ▷) para seleccionar la relación de copiado deseada.

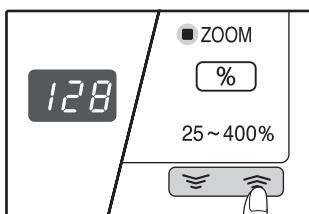


##### Selección de una relación fija

Pulse la tecla del selector de [RELACIÓN FIJA] (▲) para desplazarse en sentido ascendente entre las relaciones fijas.

Pulse la tecla del selector

de [RELACIÓN FIJA] (▼) para desplazarse en sentido descendente entre las relaciones fijas.



##### Ajuste preciso de la relación

Cualquier relación entre 25% y 400% puede fijarse en incrementos del 1%.

Pulse una tecla del selector de [RELACIÓN FIJA] (▲ o ▼) para establecer la relación aproximada y, a continuación, pulse las teclas de [Zoom] (▬ o ▷) para aumentar o reducir la relación.

Para reducir o aumentar rápidamente la relación de zoom, mantenga pulsadas las teclas de [Zoom] (▬ o ▷).

Cuando se pulse una tecla de [Zoom] (▬ o ▷), se iluminará el Indicador de ZOOM y la relación de zoom aparecerá en la pantalla LCD durante unos dos segundos.



- Para verificar un ajuste de zoom sin cambiar la relación, mantenga pulsada la tecla [Visualización de relación de copiado] (%). Una vez liberada la tecla, la pantalla LCD regresará a la visualización del número de copias.
- Si se realiza la copia cuando un indicador del selector de RELACIÓN FIJA o el Indicador de ZOOM están parpadeando, la imagen copiada podría salirse de la página. Para garantizar que la imagen se adapta a la página, baje la relación de copiado hasta que el indicador deje de parpadear y se encienda de forma fija.
- Si el indicador TAMAÑO DE PAPEL no se encuentra encendido, no existe papel adecuado. Cargue papel adecuado en una casete. (p.10)

#### 4 Fije el número de copias y otros ajustes de copiado y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).

La copia se enviará a la bandeja de salida.



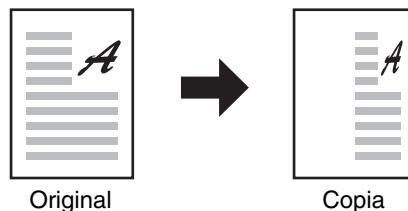
Para devolver la relación al 100%, pulse la tecla del selector de [RELACIÓN FIJA] (▼ o ▲) hasta que se ilumine el indicador de 100%.

# SELECCIÓN DE LAS RELACIONES DE COPIADO VERTICAL Y HORIZONTAL POR SEPARADO

## (Copiado con ZOOM XY)

La prestación ZOOM XY permite modificar de forma independiente las relaciones de copiado horizontal y vertical.

**Ejemplo:** Reducción solamente en la dirección horizontal.



- Para utilizar la prestación ZOOM XY con la prestación COPIADO DE LIBROS, ajuste primero la prestación COPIADO DE LIBROS y a continuación ZOOM XY.
- No puede utilizarse la prestación ZOOM XY conjuntamente con la función IMAGEN AUTOMÁTICA.

2

Las relaciones a seleccionar serán diferentes dependiendo de la posición del original.

Posicion original	Relaciones seleccionables
Cristal de exposición	25% a 400%
SPF	50% a 200%

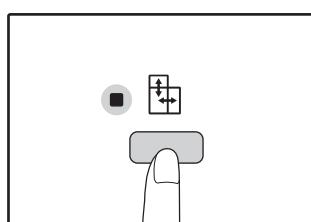
**1** Coloque el(los) original(es) en la bandeja del alimentador de documentos o sobre el cristal de exposición.

**2** Si el original está colocado sobre el cristal de exposición, seleccione el tamaño del original. (p.15)



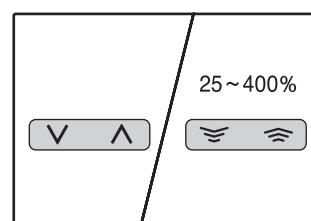
Tras colocar el original, asegúrese de cerrar la tapa de los documentos o el SPF. Si se deja abierta, el área que queda fuera del original se copiará en negro, lo que ocasionará un uso excesivo de tóner.

**3** Pulse la tecla [ZOOM XY] (⊕).



El indicador ZOOM XY (⊕) se ilumina.  
En la pantalla LCD aparecerá el valor actual para la dirección vertical.

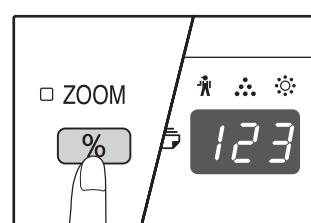
**4** Utilice las teclas del selector de [RELACIÓN FIJA] (▼, ▲) y las teclas de [Zoom] (▬, ▷) para modificar la relación de copiado en la dirección vertical.



Pulse las teclas del selector de [RELACIÓN FIJA] (▼, ▲) para seleccionar una relación próxima a la relación deseada y, a continuación, pulse las teclas de [Zoom] (▬, ▷) para ajustar la relación en incrementos del 1%.

La relación aparece en la pantalla LCD.

**5** Pulse la tecla [Visualización de relación de copiado] (%) .



Se introducirá la relación seleccionada para la dirección vertical.

**6 Utilice las teclas del selector de [RELACIÓN FIJA] ( $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ) y las teclas de [Zoom] ( $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ) para modificar la relación de copiado en la dirección horizontal.**

Pulse las teclas del selector de [RELACIÓN FIJA] ( $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ) para seleccionar una relación próxima a la relación deseada y, a continuación, pulse las teclas de [Zoom] ( $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ) para ajustar la relación en incrementos del 1%.

La relación aparece en la pantalla LCD.

**7 Pulse la tecla [Visualización de relación de copiado] (%) .**

Se introducirá la relación seleccionada para la dirección horizontal y la pantalla LCD cambiará a la pantalla de número de copias.

**8 Fije el numero de copias y otros ajustes de copiado y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

La copia se enviará a la bandeja de salida.

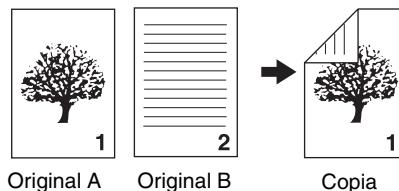


- Para verificar las relaciones de copiado, pulse y mantenga pulsada la tecla [Visualización de relación de copiado] (%). Las relaciones vertical y horizontal se visualizarán de forma alterna.
- Si necesita modificar las relaciones, pulse las teclas del selector de [RELACIÓN FIJA] ( $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ) y las teclas [Zoom] ( $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ) para reiniciar las relaciones, comenzando con la relación vertical. (paso 4)
- Para cancelar el copiado ZOOM XY, pulse la tecla [ZOOM XY] ( ). Se apagará el XY-Indicador de ZOOM ( ) señalando que se ha cancelado la función.

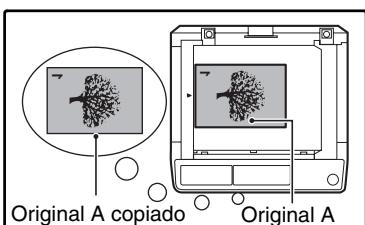
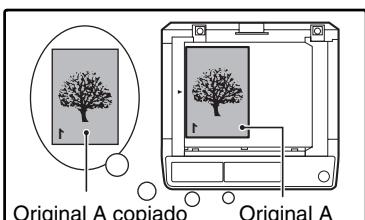
# COPIADO A DOBLE CARA CON UTILIZACIÓN DE LA ALIMENTACIÓN MANUAL

Para realizar el copiado manual a doble cara, siga estos pasos.

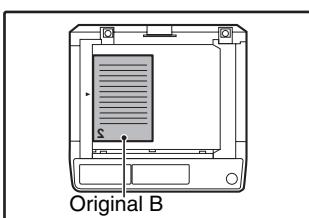
**Ejemplo:** Copiado de originales A y B en cada uno de los lados de una hoja de papel.



## 1 Copie el original A.

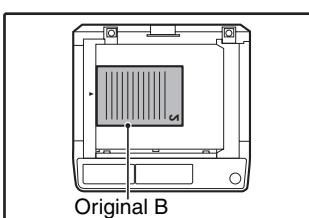


## 2 Coloque el original B como se muestra a continuación.



### Original con orientación vertical:

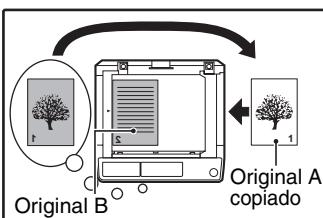
Si el original está orientado verticalmente, colóquelo con la misma orientación que el original A.



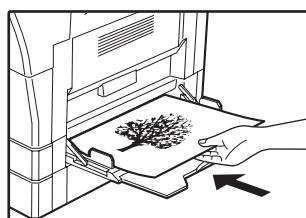
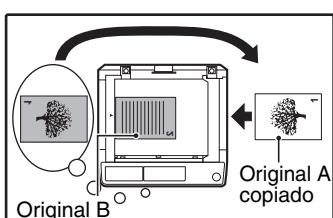
### Original con orientación horizontal:

Si el original está orientado horizontalmente, colóquelo con las partes superior e inferior y los lados izquierdo y derecho invertidos con respecto a la colocación del original A.

## 3 Dele la vuelta a la copia del original A y, sin modificar la posición del borde mas proximo a Ud., intodúzcala en la alimentación manual.



Introduzca el papel en todo su recorrido.



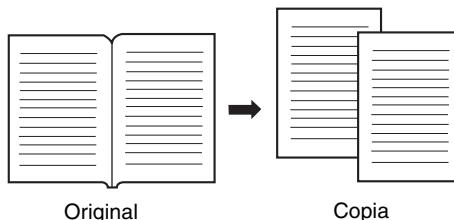
- Las copias realizadas sobre la cara posterior del papel deben realizarse siempre de una en una utilizando la alimentación manual.
- Alise el papel enroscado u ondulado antes de utilizarlo. El papel enroscado podría provocar atascos, arrugas o una calidad de imagen pobre.
- Tras colocar el original, asegúrese de cerrar la tapa de los documentos o el SPF. Si se deja abierta, el área que queda fuera del original se copiará en negro, lo que ocasionará un uso excesivo de tóner.

## 4 Seleccione la alimentación manual con la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] () y, a continuación, pulse la tecla [COPIADO] ().

La copia se envía a la bandeja de salida.

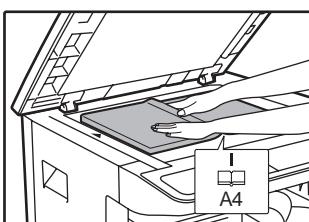
# COPIADO DE LIBROS

Un original tipo libro puede separarse automáticamente en dos páginas durante el copiado. Esta prestación es conveniente para realizar copias de libros y de otros originales de este tipo sobre hojas de papel individuales.



- En el copiado de libros se utiliza papel A4.
- No es posible la ampliación cuando se utilizan conjuntamente con el copiado con ZOOM XY.
- No puede utilizarse el copiado a dos caras al mismo tiempo que la función de copiado de ampliación.
- No puede utilizarse la selección automática de la relación al mismo tiempo que la función de copiado de libros.
- No se puede seleccionar la función de copia de libros si se ha colocado un original en el SPF.

**1 Coloque el original en el cristal de exposición y alinee la división entre las páginas con el marcador de tamaño (A4). Cierre la tapa de los documentos o el SPF.**



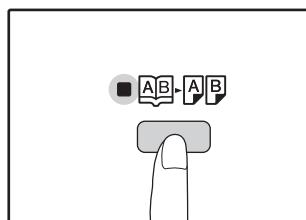
El proceso de copiado comenzará en la página situada a la derecha del marcador de tamaño.



- Para conservar las páginas en el orden correcto al realizar una copia de páginas dobles en varias páginas, compruebe que el original se coloca siempre en el cristal para documentos con la página de número inferior a la derecha.
- Tras colocar el original, asegúrese de cerrar la tapa de los documentos o el SPF. Si se deja abierta, el área que queda fuera del original se copiará en negro, lo que ocasionará un uso excesivo de tóner.

**2 Ajuste el tamaño de original en A3.**

**3 Pulse la tecla [COPIADO LIBROS] (AB-AB) y asegúrese de que el indicador COPIADO LIBROS (AB-AB) se encuentra encendido.**



**4 Asegúrese de que se selecciona una casete con papel de tamaño A4.**

**5 Fije el número de copias y otros ajustes de copiado y pulse la tecla de [COPIADO] (○).**

La copia se enviará a la bandeja de salida.



Para cancelar la función de copiado de libros, pulse la tecla [COPIADO LIBROS] (AB-AB). El indicador COPIADO LIBROS (AB-AB) se apagará, indicando que la función se ha cancelado.

# INTERRUPCIÓN DE UNA EJECUCIÓN DE COPIADO

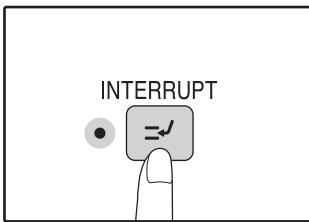
## (Copiado con interrupción)

Puede interrumpirse temporalmente la ejecución de una copia para permitir la realización de otro trabajo de copiado. Una vez finalizada la otra tarea, se reanudará la ejecución de copiado mediante la utilización de los ajustes de copia del original.



La copia en modo de interrupción no puede realizarse mientras se configuran los ajustes del sistema.

- 1** Pulse la tecla [INTERRUPCIÓN] para (⌚) interrumpir la ejecución de copiado.



El indicador INTERRUPCIÓN se encenderá y la máquina volverá a los ajustes iniciales. (p.8) El indicador de INTERRUPCIÓN parpadeará hasta que se detengá la ejecución de copiado actual.



Si se habilita "Modo de auditoría":  
"---" aparecerá en la pantalla de número de copias. Introduzca su número de cuenta de 3 dígitos. El copiado no será posible a menos que se introduzca un número de cuenta correcto. (p.37)

- 2** Retire el(s) original(es) anterior(es) y coloque el(s) original(es) del trabajo de copia con interrupción.

- 3** Fije el número de copias y otros ajustes de copiado y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).

- 4** Una vez finalizado el trabajo de copiado, pulse la tecla [INTERRUPCIÓN] (⌚) y retire el original(es).

El indicador de INTERRUPCIÓN se apagará, señalando que la función de interrupción ya no es operativa. Los ajustes de copia volverán automáticamente a los ajustes seleccionados para la ejecución de copiado antes de que fuese interrumpido.

- 5** Sustituya el(s) original(es) anterior(es) y pulse la tecla de [COPIADO] (◎).

Se reanudará la ejecución de copiado interrumpida.

**2**

# 3

# Capítulo 3

# FUNCIONES DE IMPRESORA

En este capítulo se explica cómo utilizar las funciones de impresora.

El procedimiento de carga es idéntico para el papel de impresión y el papel de copia. Consulte la sección "["CARGA DEL PAPEL"](#) (p.9).

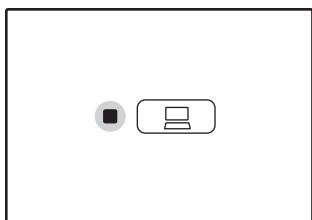
- Nota**
- Los trabajos de impresión que se reciben mientras la máquina está copiando se almacenarán en la memoria. Cuando haya finalizado el trabajo de copia, se iniciarán los trabajos de impresión.
  - No es posible imprimir si la tapa frontal o lateral se han abierto para realizar tareas de mantenimiento de la máquina, si se producen atascos, si se agota el papel o el tóner o si el cartucho del tambor debe sustituirse.
  - Si el original se atasca en el SPF, no se podrá imprimir hasta que se haya retirado el original que se ha atascado y el SPF vuelve a estar operativo.

## PROCEDIMIENTO BÁSICO DE IMPRESIÓN

El siguiente ejemplo describe cómo imprimir un documento desde WordPad.

Antes de imprimir, asegúrese de que ha colocado el papel con el tamaño correcto en la unidad.

### 1 Compruebe que el indicador EN LÍNEA del Panel de funcionamiento está encendido.



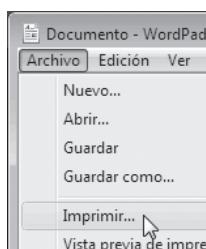
Si el indicador EN LÍNEA no está encendido, pulse el botón [EN LÍNEA] ( ).

Si el indicador está:

- Encendido: la unidad está conectada y preparada para imprimir, o ya está imprimiendo.
- Parpadeando: la unidad está procesando datos de impresión en la memoria o se ha hecho una pausa en la impresión.
- Apagado: la unidad no está conectada y no puede imprimir.

### 2 Inicie WordPad y abra el documento que desea imprimir.

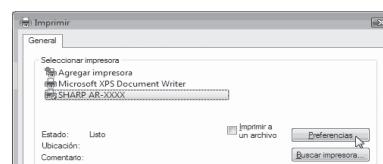
### 3 Seleccione "Imprimir" en el menú "Archivo" de la aplicación.



El cuadro de diálogo "Imprimir" aparecerá en la pantalla.

### 4 Asegúrese de que "SHARP AR-XXXX" es la impresora seleccionada.

Si debe cambiar la configuración de impresión, haga clic en el botón "Preferencias" para acceder a la pantalla de configuración del controlador de la impresora.



Se abrirá la pantalla de configuración del controlador de la impresora.

En Windows 2000, el botón "Preferencias" no se encuentra en este cuadro de diálogo. Seleccione la configuración adecuada según sea necesario en cada una de las pestañas de la pantalla de configuración y haga clic en el botón "Aceptar".

["PANTALLA DE CONFIGURACIÓN DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA"](#) (p.28)

["CONFIGURACIÓN DE LAS FUNCIONES AVANZADAS DE IMPRESIÓN"](#) (p.29)

### 5 Haga clic en el botón "Imprimir".

Se inicia la impresión. En este momento, se abrirá automáticamente la ventana de estado de la impresión.

["DESCRIPCIÓN DE LA VENTANA DE ESTADO DE LA IMPRESIÓN"](#) (p.34)

El trabajo de impresión se enviará a la bandeja de salida.

## Si se agota el papel en la bandeja durante la impresión

Añada papel en la bandeja o pulse la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] ( PAPER) para seleccionar otra bandeja y, a continuación, pulse la tecla [EN LÍNEA] ( LINE) para reanudar la impresión.

- Tenga en cuenta que si se ha activado la opción "Cambio automático de bandejas" de los ajustes del sistema en un modelo que tiene dos o más bandejas de papel y otra bandeja tiene el mismo tamaño de papel, la máquina cambiará automáticamente a la otra bandeja y continuará imprimiendo.

## Realización de una pausa en un trabajo de impresión

Para realizar una pausa del trabajo durante la impresión, pulse la tecla [EN LÍNEA] ( LINE) presente en el panel de funcionamiento para conmutar la máquina al estado de "fuera de línea". La impresión se detendrá y el indicador EN LÍNEA parpadeará.

- Para cancelar un trabajo de impresión, pulse la tecla [ANULACIÓN] ( CANCEL) o la tecla [CANCELACIÓN TOTAL] ( CANCEL ALL).
- Para reanudar la impresión, pulse la tecla [EN LÍNEA] ( LINE) para conmutar la máquina al estado de "en línea".

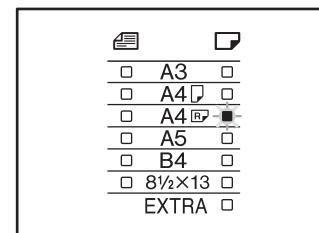
## Si la opción "Origen del papel" se ha definido como "Selección automática"

Si la opción "Origen del papel" se ha definido como "Selección automática" en la pestaña "Papel" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora y no se ha cargado el tamaño de papel correcto para un trabajo de impresión, el procedimiento de impresión variará según el valor de la opción "Usar tamaño de papel más aproximado" que se haya definido en los ajustes del sistema (p.38).

## Si la opción "Usar tamaño de papel más aproximado" se ha desactivado

El indicador TAMAÑO DE PAPEL del panel de funcionamiento parpadeará. Puede pulsar la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] ( PAPER) para seleccionar una bandeja manualmente o puede cargar el papel en la alimentación manual y pulsar la tecla [EN LÍNEA] ( LINE) para iniciar la impresión.

## Cuando "Usar tamaño de papel más aproximado" está activado



La impresión se realizará utilizando un tamaño de papel que se aproxime al tamaño de la imagen de impresión.

- Nota**
- Para conocer las limitaciones de copia en el modo de impresión y las limitaciones del modo de impresión en el modo de copiadora, consulte "[FUNCIONAMIENTO EN LOS MODOS DE COPIADORA Y IMPRESORA](#)" (p.14).
  - La imagen impresa se girará automáticamente para ajustarse al papel en caso de que éste se haya cargado con una orientación distinta a la de la imagen.

## APERTURA DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA CON EL BOTÓN "Inicio"

Para modificar la configuración del controlador de la impresora, puede abrir el controlador con el botón "Iniciar" de Windows. La configuración definida de este modo será la configuración inicial que aparecerá al imprimir desde una aplicación. (Si decide modificar la configuración desde la pantalla de configuración del controlador de la impresora en el momento de imprimir, al salir de la aplicación se restablecerá la configuración inicial.)

### 1 Haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione "Panel de control" e "Impresora".

- En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione "Impresoras y faxes".
- En Windows 2000, haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione "Configuración" y después "Impresoras".



En Windows XP, si no aparece "Impresoras y faxes" en el menú "Inicio", seleccione "Panel de control" y, a continuación, "Impresoras y otro hardware" e "Impresoras y faxes".

### 2 Haga clic en el icono del controlador de la impresora "SHARP AR-XXXX".

### 3 Seleccione "Propiedades" en el menú "Organizar".

En Windows XP/2000, seleccione "Propiedades" en el menú "Archivo".

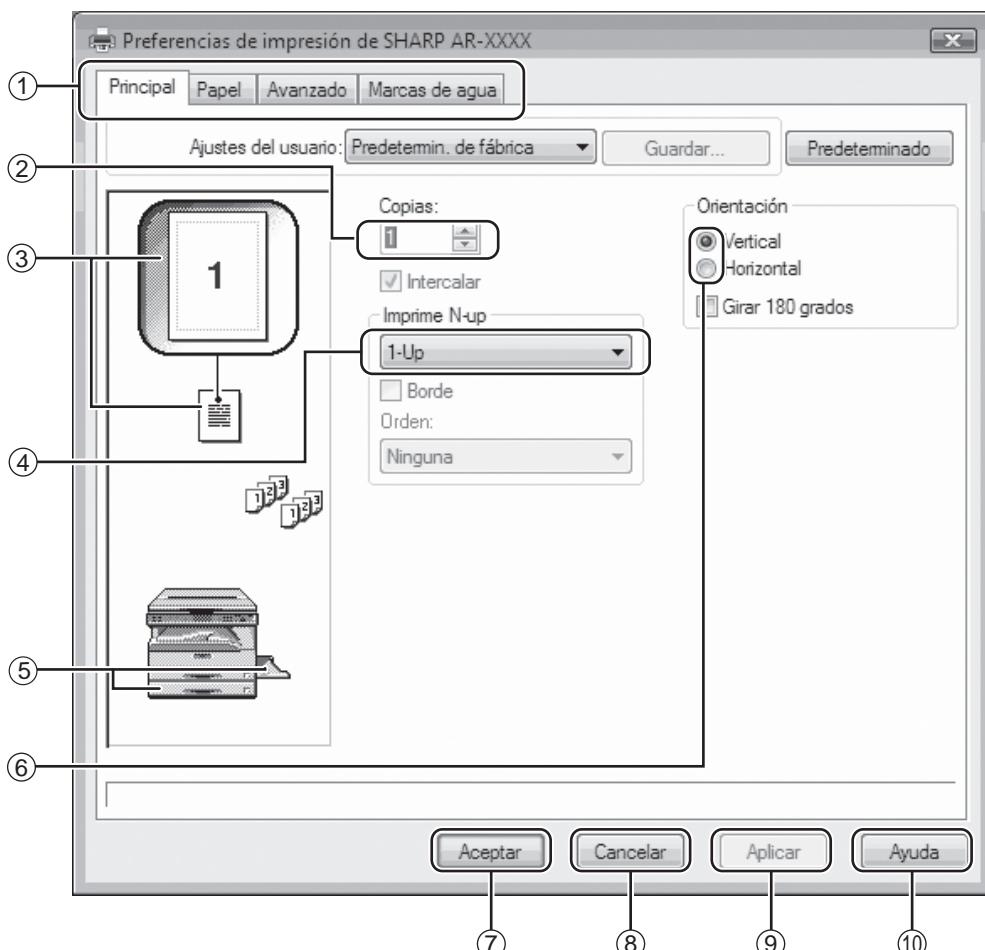
### 4 Haga clic en el botón "Preferencias de Impresión" de la pestaña "General".

Se abrirá la pantalla de configuración del controlador de la impresora.

["PANTALLA DE CONFIGURACIÓN DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA" \(p.28\)](#)

# PANTALLA DE CONFIGURACIÓN DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA

Existen una serie de restricciones sobre las combinaciones de ajustes que pueden elegirse en la pantalla de configuración del controlador de la impresora. Cuando exista una restricción, aparecerá un icono informativo (  ) junto al parámetro. Haga clic en el ícono para consultar la explicación de la restricción.



Los ajustes y la imagen de la impresora variarán dependiendo del modelo.

## ① Pestaña

Los ajustes se agrupan en pestañas. Haga clic en una pestaña para seleccionarla.

## ② Casillas de verificación

Haga clic en una casilla de verificación para activar o desactivar una función.

## ③ Imprimir imagen ajustada

Muestra el efecto de los ajustes de impresión seleccionados.

## ④ Lista desplegable

Le permite seleccionar entre varias opciones.

## ⑤ Imagen de Casetes

La bandeja seleccionada en "Selección papel" de la pestaña "Papel" aparece en color azul. También puede hacer clic sobre una bandeja para seleccionarla.

## ⑥ Botón de selección

Permite elegir una opción de una lista.

## ⑦ Botón "Aceptar"

Haga clic en este botón para guardar sus ajustes y salir del cuadro de diálogo.

## ⑧ Botón "Cancelar"

Haga clic en este botón para salir del cuadro de diálogo sin hacer ningún cambio en los ajustes.

## ⑨ Botón "Aplicar"

Haga clic para guardar sus ajustes sin cerrar el cuadro de diálogo.

## ⑩ Botón "Ayuda"

Haga clic en este botón para mostrar el archivo de ayuda del controlador de la impresora.

# CONFIGURACIÓN DE LAS FUNCIONES AVANZADAS DE IMPRESIÓN

En esta sección se explican las principales funciones avanzadas de impresión.

En las explicaciones se parte de la base que el tamaño del papel y otros ajustes básicos ya están seleccionados.

Para obtener más información sobre el procedimiento básico de impresión y los pasos para abrir el controlador de la impresora, consulte "["PROCEDIMIENTO BÁSICO DE IMPRESIÓN"](#)" (p.26).

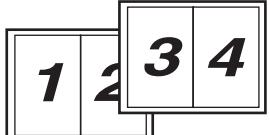
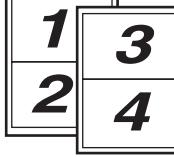
## IMPRESIÓN DE VARIAS PÁGINAS EN UNA PÁGINA

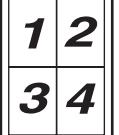
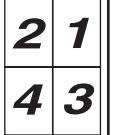
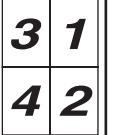
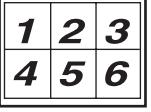
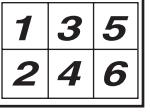
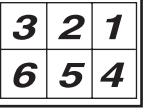
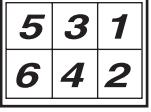
### (Imprime N-up)

Puede utilizarse esta función para reducir una imagen de impresión e imprimir múltiples páginas en una única hoja de papel.

Resulta útil cuando se desea imprimir varias imágenes, como fotos, en una sola hoja de papel y cuando se desea ahorrar papel.

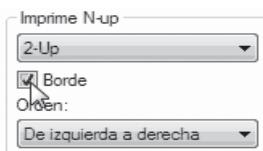
En función de la orden seleccionada, se obtendrán los siguientes resultados de impresión.

N-Up (Páginas por hoja)	Resultados de la impresión		
	De izquierda a derecha	De derecha a izquierda	De arriba a abajo (Cuando la orientación de impresión sea horizontal)
2-Up (2 páginas por hoja)			

N-Up (Páginas por hoja)	Derecha y abajo	Abajo y derecha	Izquierda y abajo	Abajo e izquierda
4-Up (4 páginas por hoja)				
6-Up (6 páginas por hoja)				

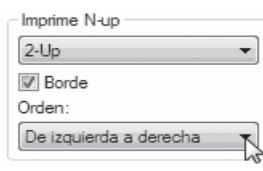
**1** Haga clic en la pestaña "Principal" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora.

**2** Seleccione el número de páginas por hoja.



Si desea imprimir los bordes, marque la casilla "Borde".

**3** Seleccione el orden de las páginas.



# AJUSTE DE LA IMAGEN IMPRESA EN EL PAPEL

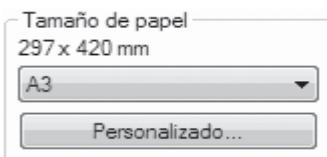
## (Encajar al Tamaño de Pap)

El controlador de la impresora ajusta el tamaño de la imagen de impresión para que encaje con el tamaño del papel que se ha cargado en la unidad.

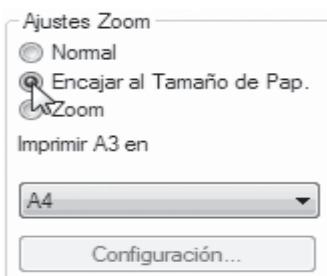
Siga los pasos expuestos a continuación para usar esta función. La explicación siguiente da por sentado que pretende imprimir un documento de tamaño A3 en un papel A4.

- 1 Haga clic en la pestaña "Papel" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora.**

- 2 Seleccione el tamaño original (A3) de la imagen de impresión en la opción "Tamaño de papel".**



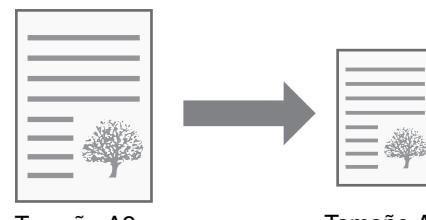
- 3 Seleccione el botón "Encajar al Tamaño de Pap".**



- 4 Seleccione el tamaño del papel que va a usar para la impresión (A4).**

El tamaño de la imagen de impresión se ajustará automáticamente para que coincida con el papel que ha cargado en la máquina.

Tamaño papel: A3  
Encajar al tamaño de papel: A4

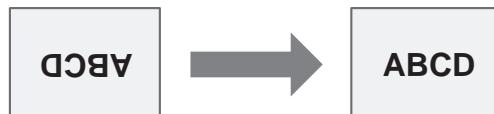


Tamaño A3  
(Tamaño papel)

Tamaño A4  
(Encajar al  
tamaño  
de papel)

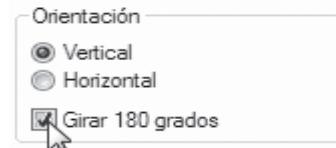
## GIRO DE 180 GRADOS DE LA IMAGEN DE IMPRESIÓN (Girar 180 grados)

Esta función permite girar la imagen 180 grados para que pueda imprimirse correctamente en papeles que solo pueden cargarse con una orientación (como los sobres).



- 1 Haga clic en la pestaña "Principal" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora.**

- 2 Marque la casilla "Girar 180 grados".**

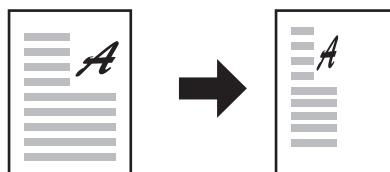


# AMPLIACIÓN/REDUCCIÓN DE LA IMAGEN DE LA IMPRESIÓN (Zoom)

Esta función se utiliza para agrandar o reducir la imagen según un porcentaje seleccionado. Se utiliza para agrandar una imagen pequeña o para agregar márgenes al papel reduciendo ligeramente la imagen.

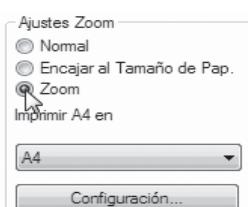


La opción "Zoom" se desactiva al seleccionar "Imprime N-up".



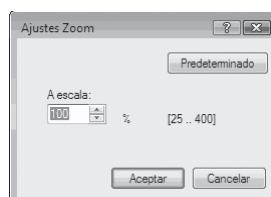
**1** Haga clic en la pestaña "Papel" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora.

**2** Seleccione "Zoom" y haga clic en el botón "Configuración".



En el menú emergente, podrá elegir el tamaño del papel que va a utilizar para la impresión.

**3** Seleccione el porcentaje de zoom.

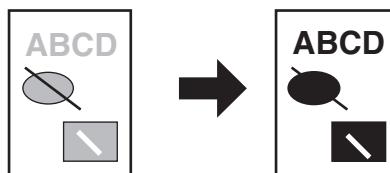


Si desea modificar el porcentaje en incrementos del 1%, introduzca el número directamente o haga clic en el botón .

**3**

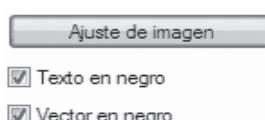
# IMPRESIÓN EN NEGRO DE TEXTO Y LÍNEAS TENUES (Texto en negro/Vector en negro)

Al imprimir una imagen en color, tiene la opción de imprimir los textos y las líneas más tenues en color negro. (Los datos de tramas, como las imágenes de mapas de bits, no pueden ajustarse.) De este modo, podrá potenciar las líneas y los textos en color que aparecen tenues y son difíciles de ver.



**1** Haga clic en la pestaña "Avanzado" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora.

**2** Marque la casilla "Texto en negro" o "Vector en negro".



- La opción "Texto en negro" permite imprimir todos los textos que no aparezcan de color blanco en negro.
- La opción "Vector en negro" permite imprimir en negro todos los gráficos de vectores, con la excepción de las líneas y las zonas blancas.

## AJUSTE DEL BRILLO Y EL CONTRASTE DE LA IMAGEN (Ajuste de imagen)

El brillo y el contraste se pueden modificar en los ajustes de impresión antes de imprimir una foto u otra imagen. Estos ajustes se pueden utilizar para correcciones sencillas cuando no tenga un software de edición de imágenes instalado en el equipo.

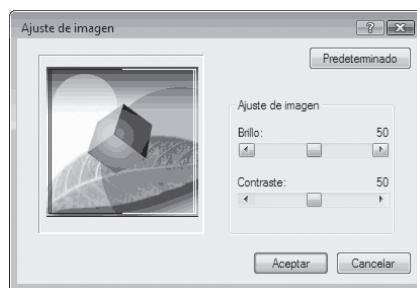
- Haga clic en la pestaña "Avanzado" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora.

- Haga clic en el botón "Ajuste de imagen".



Texto en negro  
 Vector en negro

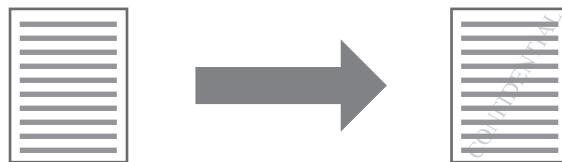
- Seleccione los ajustes de la imagen.



Para modificar un ajuste, arrastre la barra deslizante o haga clic en el botón o .

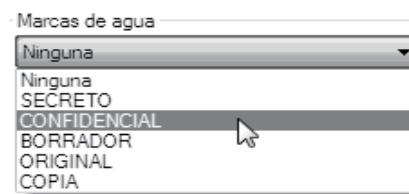
## INSERCIÓN DE MARCA DE AGUA EN LAS PÁGINAS IMPRESAS (Marcas de agua)

Puede incluir un texto sombreado como marca de agua en el fondo de la imagen impresa. Pueden ajustarse el tamaño, la densidad y el ángulo del texto de la marca de agua. El texto puede seleccionarse a partir de una lista predefinida o bien puede introducirse si se desea crear una marca de agua diferente.



- Haga clic en la pestaña "Marcas de agua" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora.

- Seleccione los ajustes de marca de agua.



Seleccione una marca de agua entre las que aparecen en el menú desplegable. Si hace clic en el botón "Editar" podrá cambiar la fuente y seleccionar otros ajustes.



Si desea crear una marca de agua nueva, introduzca el texto de la marca de agua en el cuadro "Manual" y haga clic en el botón "Agregar".

# GUARDADO DE AJUSTES DE IMPRESIÓN DE USO FRECUENTE

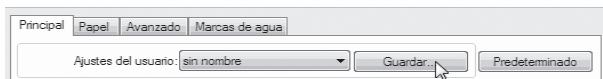
Los ajustes configurados en cada una de las fichas en el momento de la impresión se pueden guardar como ajustes de usuario. Guardar ajustes utilizados con frecuencia o ajustes complejos de color con un nombre adecuado facilita seleccionar esos ajustes la próxima vez que necesite utilizarlos.

## GUARDADO DE AJUSTES DURANTE LA IMPRESIÓN (Ajustes de usuario)

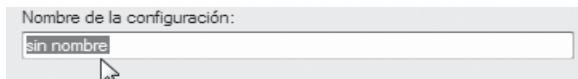
Los ajustes se pueden guardar desde cualquier ficha de la ventana de propiedades del controlador de la impresora. Los ajustes configurados en cada ficha se enumeran a la hora de guardar, de modo que pueden comprobarse antes de guardarse.

Para obtener información sobre como abrir el controlador de la impresora, consulte "["PROCEDIMIENTO BÁSICO DE IMPRESIÓN" \(p.26\)](#).

- 1** Configure los ajustes de impresión en cada pestaña y haga clic en el botón "Guardar" de cualquiera de las pestañas.



- 2** Tras comprobar los ajustes visualizados, introduzca un nombre para definirlos (con un máximo de 20 caracteres).

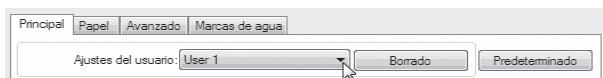


- Pueden guardarse hasta 30 conjuntos de ajustes de usuario.
- En los ajustes de usuario no pueden guardarse las marcas de agua creadas por el usuario.

- 3** Haga clic en el botón "Aceptar".

## Utilización de ajustes guardados

Seleccione los ajustes de usuario que desea utilizar en cualquiera de las pestañas.



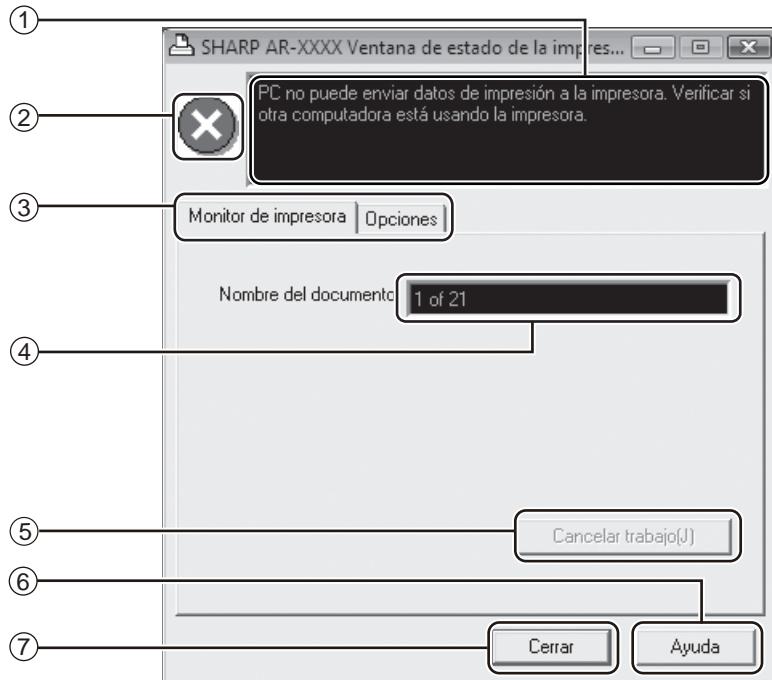
## Borrado de ajustes guardados

Seleccione los ajustes de usuario que desea eliminar en "["Utilización de ajustes guardados"](#) (arriba) y haga clic en el botón "Borrado".

# DESCRIPCIÓN DE LA VENTANA DE ESTADO DE LA IMPRESIÓN

Cuando comienza la impresión, la Ventana de estado de la impresora se abre automáticamente.

La Ventana de estado de la impresora es una opción que controla el sistema y muestra el nombre del documento que se está imprimiendo y los mensajes de error que puedan producirse.



## ① Pantalla de estado

Proporciona información sobre el estado actual de la impresora.

## ② Icono de estado

Los iconos de estado aparecen para avisarle de los errores de impresión. Cuando la impresión se desarrolla con normalidad no aparecerá ningún ícono.

Los iconos se explican a continuación. Siga las instrucciones de la pantalla de estado para resolver el problema.

Icono	Estado de la impresión
	Se ha producido un error que debe solucionarse de forma inmediata.
	Se ha producido un error que debe solucionarse.

## ③ Pestaña

Haga clic en una pestaña para seleccionarla. La pestaña "Opciones" le permite seleccionar las opciones de pantalla para la Ventana de estado de la impresora.

## ④ Nombre del documento

Muestra el nombre del documento que se está imprimiendo.

## ⑤ Botón "Cancelar trabajo(J)"

Puede cancelarse la impresión haciendo clic en este botón antes de que la máquina reciba el trabajo.

## ⑥ Botón "Ayuda"

Haga clic en este botón para mostrar el archivo de ayuda para la Ventana de estado de la impresora.

## ⑦ Botón "Cerrar"

Haga clic en este botón para cerrar la Ventana de estado de la impresora.

Este capítulo explica cómo ajustar el nivel de exposición automático, el modo de ahorro de tóner o de calidad de imagen alta y los ajustes del sistema, ajustes personalizados que controlan puntos concretos del funcionamiento de la máquina.

## AJUSTE DEL NIVEL DE EXPOSICIÓN AUTOMÁTICA

Puede ajustarse el nivel de exposición utilizado en el ajuste de la exposición automática, el cual ajusta automáticamente la exposición de la copia según el original. Si las copias tienden a ser demasiado oscuras o demasiado claras cuando se utiliza el ajuste de la exposición automática, siga los siguientes pasos para ajustar el nivel de exposición automática.

El nivel de exposición automática puede ajustarse por separado para el cristal de exposición y el SPF.



Las funciones de copiadora e impresora no pueden usarse mientras se ajusta el nivel de exposición automático.

### 1 Para ajustar el nivel de exposición automática del SPF, coloque el original en el SPF. (p.16)

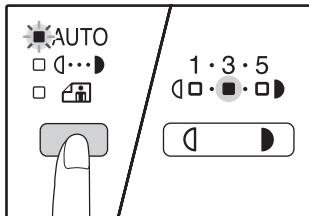
Asegúrese de que el indicador SPF se ilumina.



Para ajustar el nivel de exposición automática para copias realizadas a partir de originales colocados sobre el cristal de exposición, proceda hasta el paso 2.

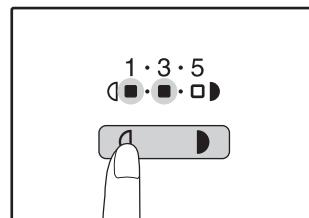
### 2 Pulse la tecla [AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA] (AUTO /□...□/ ) para seleccionar "FOTOGRAFÍA" ( ).

### 3 Mantenga pulsada la tecla [AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA] (AUTO /□...□/ ) hasta que el indicador AUTOMÁTICA (AUTO) parpadee.



Los indicadores del nivel de exposición muestran el ajuste actual.

### 4 Pulse la tecla de [Claro] ( ) o la tecla de [Oscuro] ( ) para aclarar u oscurecer el nivel de exposición automática según se desee.



### 5 Pulse la tecla [AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA] (AUTO /□...□/ ) para completar el ajuste.

El indicador de AUTOMÁTICA (AUTO) deja de parpadear y se ilumina de forma permanente.



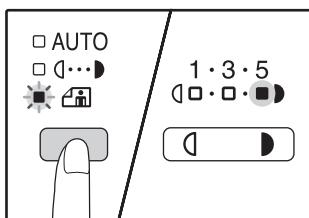
Tras el ajuste del nivel de exposición automática, es recomendable realizar una copia de prueba para verificar el nuevo nivel.

# HABILITACIÓN DEL MODO DE AHORRO DE TÓNER

Puede habilitarse el modo de ahorro de tóner para reducir el consumo de tóner en torno al 10%.

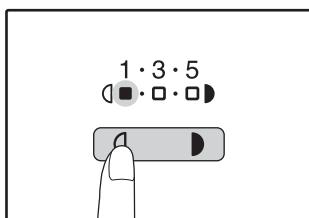
- 1 Pulse la tecla [AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA] ( / / ) para seleccionar "MANUAL" ( ).

- 2 Mantenga pulsada la tecla [AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA] ( / / ) hasta que el indicador FOTOGRAFIA ( ) parpadee.



Los indicadores del nivel de exposición muestran el ajuste actual.

- 3 Para habilitar el modo de ahorro de tóner, pulse la tecla de [Claro] ( ).  
Para habilitar el modo de imagen de alta calidad, pulse la tecla de [Oscuro] ( ).



Cuando habilite el modo de ahorro de tóner, asegúrese de que la luz "1" parpadee. Cuando deshabilite el modo de ahorro de tóner, asegúrese de que la luz "5" parpadea.

- 4 Pulse la tecla [AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA] ( / / ) para completar el ajuste.

El indicador de FOTOGRAFÍA ( ) deja de parpadear y se ilumina de forma permanente.

# PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES (Ajustes del sistema)

Los ajustes del sistema permiten personalizar la máquina a las necesidades de cada usuario.

## AJUSTES DEL SISTEMA

Número del programa	Nombre del programa	Códigos de ajuste (el ajuste inicial dispuesto en fábrica aparece en negrita)	Explicación
1	Intervalo para la cancelación automática	1: OFF 2: 10 s. 3: 20 s. <b>4: 60 s</b> 5: 90 s. 6: 120 s.	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Intervalo para la cancelación automática" devuelve automáticamente los ajustes de copiado a los valores iniciales (p.8) cuando se agota un cierto periodo de tiempo tras la realización de una copia. Este programa se utiliza para seleccionar el periodo de tiempo. También puede deshabilitarse "Intervalo para la cancelación automática".</li> </ul>
2	Modalidad de precalentamiento	1: <b>1 min.</b> 2: 5 min. 3: 30 min. 4: 60 min. 5: 120 min. 6: 240 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta función conmuta la máquina de forma automática a un estado de consumo bajo de energía, si transcurre el tiempo fijado sin que la máquina sea utilizada mientras la alimentación permanece activa. El indicador de MODO AHORRO DE ENERGÍA (节能) se enciende, sin embargo, pueden utilizarse las teclas del panel de funcionamiento. El funcionamiento normal se reanuda automáticamente cuando se pulsa una tecla del panel de funcionamiento, se recibe un trabajo de impresión o se coloca un original.</li> </ul>
3	Temporizador de desconexión automática de la corriente	1: <b>5 min.</b> 2: 30 min. 3: 60 min. 4: 120 min. 5: 240 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta función conmuta la máquina de forma automática a un estado en el que se consume incluso menos energía que en la modalidad de precalentamiento, si transcurre el tiempo fijado sin que la máquina sea utilizada mientras la alimentación permanece activada. Todas las luces excepto el indicador MODO AHORRO DE ENERGIA (节能) y el indicador EN LINEA se apagan. El funcionamiento normal se reanuda automáticamente cuando se pulsa la tecla de [COPIADO] (复印). El funcionamiento normal también se reanuda automáticamente cuando se recibe un trabajo de impresión. Mientras se encuentra activo el modo de desconexión automática de la corriente, no pueden utilizarse las teclas (excepto la tecla de [COPIADO] (复印)).</li> </ul>
4	Modalidad de alimentación continua <sup>*1</sup>	<b>0: OFF</b> 1: ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>Al copiar con el SPF, durante el intervalo en que el indicador de SPF parpadea tras escanear el original (unos cinco segundos), puede colocarse otro original, que se cargará automáticamente en la máquina.</li> </ul>
5	Ajuste de desconexión automática de la corriente	0: OFF <b>1: ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice este ajuste para habilitar o deshabilitar la desconexión automática de la corriente.</li> </ul>
8	Modalidad de selección automática de papel <sup>*2</sup>	0: OFF <b>1: ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta función selecciona automáticamente un papel del mismo tamaño que el original colocado en el SPF o bien del mismo tamaño que el seleccionado con la tecla [ORIGINAL] ( 原稿 ). La función puede deshabilitarse.</li> </ul>
9	Comutación automática de cassetes <sup>*2</sup>	0: OFF <b>1: ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si el papel se agota durante la impresión y hay papel del mismo tamaño y orientación en otra bandeja, esta función conmuta automáticamente a dicha bandeja (excluyendo la alimentación manual). Puede deshabilitarse la función.</li> </ul>
10 a 15	Modo de auditoría	—	Consulte " <a href="#">AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA</a> " (p.40).

<sup>\*1</sup> Si se ha instalado el SPF.

<sup>\*2</sup> Cuando haya dos o más bandejas de papel.

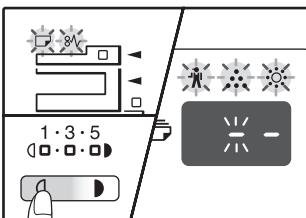
Número del programa	Nombre del programa	Códigos de ajuste (el ajuste inicial dispuesto en fábrica aparece en negrita)	Explicación
23	Resolución en el modo automatica/manual	<b>1: 300 ppp</b> 2: 600 ppp	• Este ajuste se utiliza para cambiar la resolución de la copia en modo del AUTOMÁTICA y de MANUAL a partir del el 600 x 300 dpi al 600 x 600 dpi (modo de alta calidad). La exploración es más lenta cuando se utiliza el modo de alta calidad.
25	Repetición automática de tecla	0: OFF <b>1: ON</b>	• Utilice este ajuste para seleccionar si mantener pulsada una tecla o no provoca una entrada repetida de dicha tecla. En el caso de teclas que, al mantenerse pulsadas, normalmente hacen que un valor establecido aumente (por ejemplo, manteniendo pulsada la tecla [Zoom] (  ,  )), puede utilizarse este programa para que el valor fijado no se modifique cuando se mantiene pulsada la tecla.
26	Tiempo de pulsación de una tecla	<b>1: Minimo</b> (velocidad de respuesta actual) 2: 0,5 s. 3: 1,0 s. 4: 1,5 s. 5: 2,0 s.	• Utilice este ajuste para seleccionar cuanto tiempo debe pulsarse una tecla para que se acepte la entrada. Si selecciona un periodo superior, puede evitar que los ajustes se modifiquen cuando se pulsa una tecla de forma accidental.
27	Volumen de las señales audibles	<b>1: Bip corto</b> 2: Bip largo 3: OFF	• Establece el volumen de los pitidos. (p.39)
28	Pitido por ajuste básico	<b>0: OFF</b> 1: ON	• Utilicelo para hacer sonar un pitido cuando se selecciona un ajuste básico. (p.39)
29	Número del límite de copias	<b>1: 99 copias</b> <b>2: 999 copias</b>	• Utilice este ajuste para seleccionar 99 o 999 como numero máximo de copias.
30	Usar tamaño de papel más aproximado	<b>0: OFF</b> 1: ON	• Cuando esta función está habilitada, la impresión en el modo de impresorá proseguirá automáticamente, utilizando un tamaño de papel diferente, si se agota el papel de tamaño especificado en todas las bandejas. Esta prestación no funciona en el modo de copia.
31	Ajuste por defecto de el casete <sup>*3</sup>	<b>1: Casete superior</b> 2: Casete inferior 3: Unidad de alimentación de papel de 250 hojas/ Bandeja superior de papel con la unidad de alimentación de papel de 2 x 250 hojas 4: Bandeja inferior de papel con la unidad de alimentación de papel de 2 x 250 hojas 5: Alimentacion manual	• Utilice este programa para seleccionar un casete por defecto. Esta casete se selecciona automáticamente cada vez que se activa la alimentacion o cada vez que la maquina vuelve a los ajustes iniciales.
32	Modo de exposición por defecto	<b>1: AUTOMÁTICA</b> 2: MANUAL 3: FOTOGRAFÍA	• Utilice este programa para establecer "AUTOMÁTICA", "MANUAL" o "FOTOGRAFÍA" como modo de exposicion por defecto.
33	USB 2.0 conmutación de modo	<b>1: Velocidad Máxima</b> <b>2: Velocidad Elevada</b>	• Esta opción selecciona la velocidad de transferencia de datos USB 2.0. Si el ordenador no es compatible con USB 2.0 (Velocidad Elevada), puede utilizar este programa para cambiar el modo USB 2.0 a "Velocidad Máxima".

<sup>\*3</sup> AR-5516S consta de:

- 1: Bandeja superior (ajuste de fábrica),
- 2: Unidad de alimentación de papel de 250 hojas/Bandeja superior de papel con la unidad de alimentación de papel de 2 x 250 hojas,
- 3: Bandeja inferior de papel con la unidad de alimentación de papel de 2 x 250 hojas,
- 5: Bandeja bypass

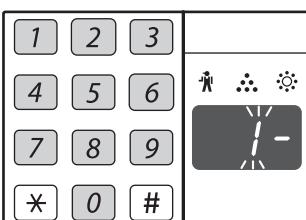
# SELECCIÓN DE UN PARÁMETRO DE LOS AJUSTES DEL SISTEMA

- 1 Mantenga pulsada la tecla de [Claro] ( ) hasta que los indicadores de alarma ( , . , : , , 8V) parpadeen.**



La pantalla LCD muestra "- -" con el guion izquierdo parpadeando.

- 2 Introduzca el número de programa con las teclas numéricas.**

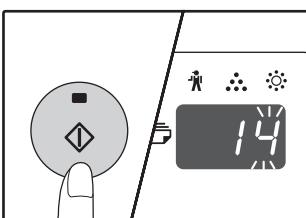


- Consulte "AJUSTES DEL SISTEMA" (p.37 a p.38) para obtener información sobre los números programados.
- El número del programa seleccionado parpadea.
- Por ejemplo, para seleccionar "Intervalo para la cancelación automática", presione la tecla [1].



Si introduce un número equivocado, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) y, a continuación, introduzca el numero correcto.

- 3 Pulse la tecla de [COPIADO] ( ).**



- El número de programa seleccionado deja de parpadear y se ilumina fijamente.
- El código de ajuste seleccionado actualmente destella del lado derecho de la exhibición.

## Señales auditivas (pitido de introducción por tecla, pitido de tecla no válida, pitido de ajuste básico)

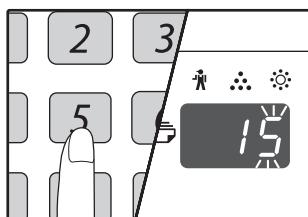
La máquina emite tres tipos de pitido diferentes: un pitido de introducción por tecla que suena cuando se pulsa una tecla válida, un pitido de tecla no válida que suena cuando se pulsa una tecla no válida y un pitido de ajuste básico que suena cuando un ajuste coincide con el ajuste básico (los ajustes básicos se explican a continuacion). El pitido de ajuste básico se encuentra inicialmente deshabilitado. Si desea Ud. habilitar el pitido de ajuste básico, consulte "Pitido por ajuste básico" en la pagina 38. Si desea Ud. modificar el volumen de los pitidos o deshabilitarlos, consulte "Volumen de las señales auditivas" en la pagina 38.

Los patrones de señal para cada tipo de pitido son los siguientes:

Pitido de introducción por teclas ..... Un pitido

Pitido de tecla no válida ..... Dos pitidos

- 4 Introduzca el código de ajuste deseado pulsando una tecla numérica.**

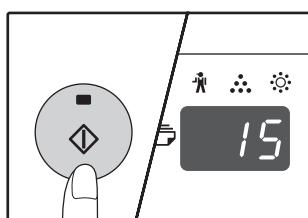


- Para obtener información sobre los códigos de ajuste, consulte "AJUSTES DEL SISTEMA" (p.37 a p.38)
- El código de ajuste seleccionado parpadea.
- Por ejemplo, para seleccionar 90 segundos, presione la tecla [5].



Si introduce un numero equivocado, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) y regrese al paso 2.

- 5 Pulse la tecla de [COPIADO] ( ).**



El código de ajuste seleccionado deja de parpadear y se ilumina fijamente.

**4**



Para seleccionar un parámetro de otro de los ajustes del sistema, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) y vuelva al paso 2.

- 6 Pulse la tecla de [Claro] ( ) para completar los ajustes.**

Los indicadores de alarma ( , . , : , , 8V) se apagan y la pantalla LCD regresa a la pantalla de numero de copias.

Pitido de ajuste básico ..... Tres pitidos

## Ajustes básicos

Los ajustes básicos son selecciones estándar prefijadas para cada ajuste de copia. Los ajustes básicos son los siguientes:

Relación de copiado ..... 100%

TAMAÑO DEL ORIGINAL ..... A4

Indicador de claro y oscuro ..... 3

AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA

(AUTO / (D) / (S) / (I))

Selección de la entrada de papel ..... Casete superior

..... AUTOMATICA

# AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA

## MODO DE AUDITORÍA

Cuando se habilita "Modo de auditoría", se mantiene un cómputo del número de copias realizadas por cada cuenta (pueden establecerse hasta 20 cuentas), y las cuentas pueden visualizarse y sumarse cuando sea necesario. En "Modo de auditoría", la pantalla LCD muestra "---", e indica que debe introducirse un numero de cuenta de 3 dígitos para utilizar la máquina para copiar.



El administrador de la máquina debe completar los siguientes ajustes:

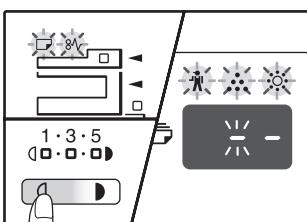
- Habilitar "Modo de auditoría" ([p.42](#))
- Registro del número de cuenta ([p.42](#))

## AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA

Número del programa	Nombre del programa	Códigos de ajuste (los ajustes iniciales dispuestos en fábrica se indican en negrita)	Explicación
10	Modo de auditoría	<b>0: OFF</b> 1: ON	Utilizar para habilitar o deshabilitar "Modo de auditoría". "Modo de auditoría" se deshabilita al principio.
11	Registro del número de cuenta	Ninguno	Utilizar para establecer números de cuenta. Pueden establecerse hasta 20 cuentas.
12	Cambio del número de cuenta	Ninguno	Utilizar para modificar un número de cuenta.
13	Borrado del número de cuenta	<b>0: Borrar una única cuenta</b> 1: Borrar todas las cuentas	Utilizar para borrar un número de cuenta. Puede borrarse un único número de cuenta o todos los números de cuenta a la vez.
14	Número de copias por cuenta	Ninguno	Se muestra el número de copias realizadas con cada cuenta. El cómputo máximo es 49.999. Si se excede este número, el cómputo comenzará a partir de 0.
15	Vuelta a cero de la cuenta	<b>0: Reiniciar una única cuenta</b> 1: Reiniciar todas las cuentas	Utilizar para reiniciar el cómputo de copias de una cuenta en 0. Puede reiniciarse el cómputo de copias de una única cuenta o de todas las cuentas.

# SELECCIÓN DE LOS AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA

- 1** Mantenga pulsada la tecla de [Claro] (□) hasta que los indicadores de alarma (那人, ⚡, ☀, □, 8V) parpadeen.

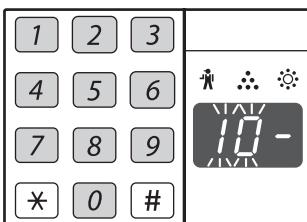


La pantalla LCD muestra "- -" con el guion izquierdo parpadeando.

- 5** Pulse la tecla de [Claro] (□) para completar los ajustes.

Los indicadores de alarma (那人, ⚡, ☀, □, 8V) se apagan y la pantalla LCD regresa a la pantalla de numero de copias.

- 2** Introduzca el número de programa con las teclas numéricas.

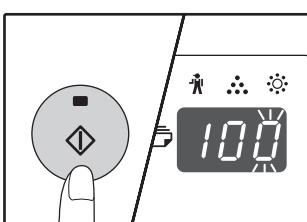


- Consulte "["AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA"](#)" (p.40) para los numeros de programa.
- El número del programa seleccionado parpadea.
- Por ejemplo, para seleccionar "Modo de auditoría", introduzca "10".



Si introduce un número equivocado, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) y, a continuación, introduzca el número correcto.

- 3** Pulse la tecla de [COPIADO] (◎).



- El número de programa seleccionado deja de parpadear y se ilumina fijamente.
- El código de ajuste seleccionado actualmente destella del lado derecho de la exhibición.

- 4** Introduzca el código de ajuste deseado para el programa como se explica en los procedimientos detallados de las páginas siguientes.

Para los códigos de ajuste, consulte "["AJUSTES DEL MODO DE AUDITORÍA"](#)" (p.40).



- Si introduce un número equivocado, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) y regrese al paso 2.
- Si "E" (código de error) parpadea en el primer digito de la pantalla LCD, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) y regrese al paso 2.

## Modo de auditoría (programa No 10)

- Pulse la tecla [1] para habilitar "Modo de auditoría" o la tecla [0] para deshabilitarlo y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

**Nota**  
Tras habilitar "Modo de auditoría", utilice "Registro del número de cuenta" para establecer números de cuenta para cada una de las cuentas (pueden establecerse hasta 20 cuentas).

- Pulse la tecla [ANULACIÓN] (C).**

## Registro del número de cuenta (programa No 11)

Si ya se han establecido 20 cuentas, el código de error "11E" aparecerá en la pantalla LCD.

- Utilice las teclas numéricas para introducir un número de 3 dígitos (cualquier número con excepción de "000") y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

**Nota**

- Si introduce Ud. "000" o un número que ya haya sido almacenado, el número parpadeará en la pantalla LCD. Introduzca un número diferente. (Pueden establecerse hasta 20 cuentas.)
- Repita el mismo procedimiento para introducir cualquier otro número de cuenta que desee establecer.
- Mantenga un registro de qué grupo está utilizando cada número de cuenta (no se pueden almacenar los nombres de las cuentas: mantenga un registro para evitar confusiones al sumar los cómputos de las cuentas).

- Pulse la tecla [ANULACIÓN] (C).**

## Cambio del número de cuenta (programa No 12)

Utilice este procedimiento para modificar un número de cuenta. Si no se han establecido números de cuenta, el código de error "12E" aparecerá en la pantalla LCD.

- Pulse la tecla [Visualización de relación de copiado] (%) para seleccionar el número de cuenta que desea modificar y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

La pantalla LCD mostrará 3 guiones parpadeantes " - - -".

- Pulse las teclas numéricas para introducir un nuevo número de cuenta (cualquier número de dígitos con excepción de "000") y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

**Nota**

- Si introduce Ud. "000" o un número que ya haya sido almacenado, el número parpadeará en la pantalla LCD. Introduzca un número diferente.
- Para modificar otro número de cuenta, repita los pasos 1 y 2.

- Una vez finalizado, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C).**

## Borrado del número de cuenta (programa No 13)

Utilice este procedimiento para borrar números de cuenta. Puede borrarse un único número de cuenta o todos los números de cuenta a la vez.

Si no se han establecido números de cuenta, el código de error "13E" aparecerá en la pantalla LCD.

### [Borrado de todas las cuentas a la vez]

- Pulse la tecla [1] y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

Se borrarán todos los números de cuenta.

### [Borrado de una única cuenta]

- Pulse la tecla [0], y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**
- Seleccione el número de cuenta a borrar con la tecla [Visualización de relación de copiado] (%) y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

**Nota**  
Para borrar otro número de cuenta, introduzca el número de programa (13) para borrado del número de cuenta y, a continuación, repita el procedimiento para "Borrado de una única cuenta".

## Número de copias por cuenta (programa No 14)

Utilice este procedimiento para visualizar el cómputo de copias de cada una de las cuentas. Si no se han establecido números de cuenta, el código de error "14E" aparecerá en la pantalla LCD.

- Seleccione el número de cuenta con la tecla [Visualización de relación de copiado] (%).**
- Mantenga pulsada la tecla [0].**

El cómputo de copias de la cuenta seleccionada aparecerá en la pantalla LCD mientras mantiene pulsada la tecla [0]. El cómputo se visualiza secuencialmente, como se muestra a continuación.

**Ejemplo:** 12.345 copias



**Nota**

- Cada página de tamaño A3 se cuenta como dos páginas.
- Para ver el cómputo de copias de otra cuenta, repita los pasos 1 y 2.

- Una vez finalizado, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C).**

## Vuelta a cero de la cuenta (programa No 15)

Puede restablecerse a 0 el cómputo de copias de una única cuenta o de todas las cuentas. Si no se han establecido números de cuenta, el código de error "15E" aparecerá en la pantalla LCD.

### [Vuelta a cero de todas las cuentas]

**Pulse la tecla [1] y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

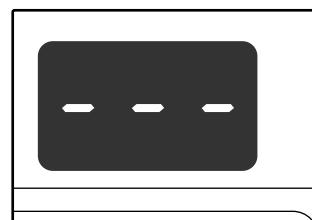
Se borrarán los cómputos de copias de todas las cuentas.

### [Vuelta a cero de una única cuenta]

- 1 **Pulse la tecla [0], y, a continuación, pulse la tecla [COPIADO] (◎).**
- 2 **Seleccione el número de cuenta a restablecer con la tecla [Visualización de relación de copiado] (%) y, a continuación, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**



Para reiniciar otra cuenta, introduzca el número de programa (15) para borrado del número de cuenta y, a continuación, repita el procedimiento para "Vuelta a cero de una única cuenta".



## Copiado cuando se ha habilitado "Modo de auditoría"

Cuando "Modo de auditoría" está habilitado, "---" aparece en la pantalla LCD.

### 1 Introduzca su número de cuenta de 3 dígitos con las teclas numéricas.

Cuando Ud. introduce su número de cuenta, "0" aparece en la pantalla LCD para indicar que el copiado es posible.



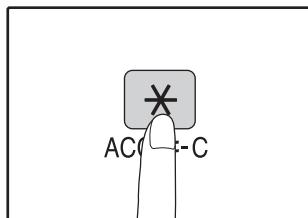
Si introduce un número incorrecto, pulse la tecla [ANULACIÓN] (C) y, a continuación, introduzca el número correcto.

### 2 Siga los pasos adecuados para realizar la copia.



Si esta Ud. realizando una copia con interrupción (p.25), asegúrese de pulsar la tecla [INTERRUPCIÓN] (S) una vez finalizada para abandonar el modo de interrupción.

### 3 Una vez finalizado, pulse la tecla [\*] (ACC.#-C).



Si se produce un atasco o se agota el papel durante el copiado, su sesión no finalizará aunque se pulse la tecla [\*] (ACC.#-C).

4

En este capítulo se describe la localización de averías y la eliminación de atascos.

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si Ud. experimenta dificultades utilizando la máquina, verifique la siguiente guía de localización de averías antes de solicitar asistencia técnica. Muchos problemas pueden ser fácilmente resueltos por el usuario. Si es Ud. incapaz de resolver el problema utilizando la guía de localización de averías, desactive el interruptor de corriente, desenchufe la máquina y póngase en contacto con su representante del servicio autorizado.

### PROBLEMAS DE LA MÁQUINA / COPIADO

La máquina no funciona.	45
Las copias son demasiado oscuras o demasiado claras.	45
Copias en blanco.	45
Parte de la imagen está cortada o hay demasiado espacio en blanco.	45
Aparecen arrugas en el papel o desaparece la imagen en algunos puntos.	45
Atasco de papel.	46
El tamaño del original no se selecciona automáticamente.	46
Las copias están emborroneadas o sucias.	47
Aparecen líneas blancas o negras en las copias.	47
No puede establecerse el tamaño de papel para un casete.	47
Un trabajo de copiado se detiene antes de completarse.	47
El indicador de MODO AHORRO DE ENERGÍA (⚡) está encendido.	47
Alguno de los indicadores de alarma (⚠, ⚠, ⚠, ⚠, 8V) está encendido o parpadeando.	47
El dispositivo de iluminación parpadea.	47

### PROBLEMAS DE IMPRESIÓN

La máquina no imprime. (El indicador EN LÍNEA no parpadea.)	48
La máquina no imprime. (El indicador EN LÍNEA estaba parpadeando.)	48
La impresión es lenta.	49
La imagen impresa es clara e irregular.	49
La imagen impresa está sucia.	49
La imagen impresa está distorsionada o se sale del papel.	49
La imagen impresa aparece más oscura o más clara de lo previsto.	49
Alguno de los indicadores de alarma (⚠, ⚠, ⚠, ⚠, 8V) está encendido o parpadeando.	49

### INDICADORES Y MENSAJES EN LA PANTALLA LCD ..... 50

### ELIMINACIÓN DE ATASCOS ..... 51

### SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DE TÓNER ..... 58

# PROBLEMAS DE LA MÁQUINA / COPIADO

Los siguientes problemas están relacionados con el funcionamiento general de la máquina y el copiado.

Problema	Causa y solución	Página
<b>La máquina no funciona.</b>	<b>La máquina no está conectada a una toma de corriente.</b> → Conecte la máquina a un enchufe con toma de tierra.	—
	<b>Interruptor de corriente Inactivo.</b> → Active el interruptor de corriente.	8
	<b>El indicador de MODO AHORRO DE ENERGIA (⌚) esta parpadeando.</b> → Senala que la máquina se está calentando. Las copias no pueden realizarse hasta que la máquina haya terminado de calentarse.	8
	<b>La tapa delantera o la tapa lateral no se encuentra completamente cerrada.</b> → Cierre la tapa delantera o la tapa lateral.	—
	<b>La máquina se encuentra en el modo de desconexión automática de la corriente.</b> → Mientras se encuentra activo el modo de desconexión automática de la corriente, todas las luces se encuentran apagadas, excepto el indicador de MODO AHORRO DE ENERGÍA (⌚) y el indicador EN LÍNEA. Para reanudar el funcionamiento normal, pulse la tecla de [COPIADO] (◎).	8
	<b>El indicador TAMAÑO DE PAPEL parpadea.</b> → Si el indicador TAMAÑO DE PAPEL parpadea significa que el tamaño de papel cargado en la bandeja difiere del ajuste de tamaño de papel definido para la bandeja. Modifique el ajuste de tamaño de papel. Para borrar la pantalla, siga uno de estos pasos: <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilice la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (PAPER) para modificar la selección de la bandeja.</li><li>• Abra y cierre la bandeja.</li><li>• Pulse la tecla de [CANCELACIÓN TOTAL] (CA).</li></ul>	12, 18
<b>Las copias son demasiado oscuras o demasiado claras.</b>	<b>Seleccione el tipo de original correcto para el original.</b> → Seleccione AUTOMÁTICA con la tecla [AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA] o pulse la tecla de [Claro] (CL) y la tecla de [Oscuro] (D) para seleccionar manualmente una exposición adecuada.	18
	→ Si la copia es demasiado clara o demasiado oscura, incluso aunque se haya seleccionado AUTOMÁTICA con la tecla [AUTOMÁTICA/MANUAL/FOTOGRAFÍA] ( AUTO /CL...D /IN), ajuste el nivel de exposición automática.	35
<b>Copias en blanco.</b>	<b>El original no está colocado boca arriba en el SPF o boca abajo en el cristal de exposición.</b> → Coloque el original boca arriba en el SPF o boca abajo en el cristal de exposición.	15, 16
<b>Parte de la imagen está cortada o hay demasiado espacio en blanco.</b>	<b>No se colocó el original en la posición correcta.</b> → Coloque el original correctamente.	15, 16
	<b>No se utilizó una relación adecuada para el tamaño del original y el tamaño del papel.</b> → Pulse la tecla [IMAGEN AUTOMATICA] (AUTO %) para realizar la copia utilizando la relación adecuada para el original y el papel.	19
	<b>El tamaño del papel cargado en la bandeja fue modificado sin cambiar el ajuste de tamaño de papel de la bandeja.</b> → Asegurese de cambiar el ajuste de tamaño de papel de la bandeja siempre que cambie el tamaño del papel cargado en la bandeja.	12
<b>Aparecen arrugas en el papel o desaparece la imagen en algunos puntos.</b>	<b>El papel se encuentra fuera del tamaño y gramaje especificados.</b> → Utilice papel de copia de la gama especificada.	9
	<b>Papel ondulado o húmedo.</b> → Sustituyalo por papel de copia seco. Si la unidad no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, retire el papel de la bandeja y guárdelo dentro de una bolsa en un lugar oscuro para evitar la absorción de humedad.	—

Problema	Causa y solución	Página
<b>Atasco de papel.</b>	<b>Si se produce un atasco.</b> → Para eliminar el atasco, consulte "ELIMINACIÓN DE ATASCOS".	51
	<b>El papel se encuentra fuera del tamaño y gramaje especificados.</b> → Utilice papel de copia de la gama especificada.	9
	<b>Papel ondulado o húmedo.</b> → Sustitúyalo por papel de copia seco. Si la unidad no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, retire el papel de la bandeja y guárdelo dentro de una bolsa en un lugar oscuro para evitar la absorción de humedad.	—
	<b>No se cargó correctamente el papel.</b> → Asegurese de que el papel se encuentra correctamente instalado.	10
	<b>Hay trozos de papel en el interior de la máquina.</b> → Elimine todos los restos de papel atascado.	51
	<b>Hay demasiado papel cargado en la bandeja.</b> → Si la pila de papel es más alta que la linea indicadora de la bandeja, retire parte del papel y vuelva a cargarlo, de forma que la pila no exceda dicha linea.	10
	<b>Algunas hojas de papel se han quedado pegadas.</b> → Abanique bien el papel antes de cargarlo.	10
	<b>Las guías de la alimentación manual no se ajustan a la anchura del papel.</b> → Ajuste las guías para su adecuación a la anchura del papel.	11
	<b>La extensión de la alimentación manual no se encuentra extendida.</b> → Para cargar papel de gran tamaño, extraiga la extensión.	11
	<b>El rodillo de alimentación manual está sucio.</b> → Limpie el rodillo.	62
<b>El tamaño del original no se selecciona automáticamente.</b> (Si se ha instalado el SPF.)	<b>El papel A5 se carga en la bandeja de papel inferior o en la unidad de alimentación de papel de 250 hojas/2 x 250 hojas.</b> → Debe cargarse papel de tamaño A5 en la casete superior o en la alimentacion manual.	9, 10
	<b>Original ondulado.</b> → El tamaño del original no puede detectarse correctamente si el original está ondulado o doblado. Alise el original.	—
	<b>La máquina se encuentra directamente expuesta a la luz solar.</b> → Instálela en una ubicación que no se encuentre expuesta a la luz solar.	—

Problema	Causa y solución	Página
<b>Las copias están emborronadas o sucias.</b>	<b>El cristal de exposición o la cara inferior de la tapa de los documentos o el SPF está sucio.</b> → Limpie la tapa con regularidad.	61
	<b>Original corrido o con manchas.</b> → Utilice un original limpio.	—
<b>Aparecen líneas blancas o negras en las copias.</b>	<b>El cristal del escáner del SPF está sucio.</b> → Limpie el cristal largo y estrecho del cristal de exposición.	61
	<b>El cargador de transferencia está sucio.</b> → Limpie el cargador de transferencia.	62
<b>No puede establecerse el tamaño de papel para un casete.</b>	<b>Se está efectuando una operación de copiado o impresión.</b> → Ajuste el tamaño del papel después de que la copia o impresión haya finalizado.	—
	<b>La máquina se ha detenido temporalmente porque se ha agotado el papel o se ha producido un atasco.</b> → Cargue papel o elimine el atasco y, a continuación, establezca el tamaño del papel.	10, 51
	<b>Hay un trabajo de copia con interrupción en progreso.</b> → Establezca el tamaño del papel una vez finalizado el trabajo de copia con interrupción.	25
<b>Un trabajo de copiado se detiene antes de completarse.</b>	<b>La bandeja de salida de papel está llena.</b> → Los ciclos de copiado largos se paran automáticamente cada 250 copias. Retire las copias de la bandeja de salida y pulse la tecla de [COPIADO] (⌚) para reanudar el proceso de copiado.	19
	<b>No hay papel en la bandeja.</b> → Cargue papel.	10
<b>El indicador de MODO AHORRO DE ENERGÍA (⚡) está encendido.</b>	<b>Otros indicadores están encendidos.</b> → Si hay otros indicadores encendidos, la máquina se encuentra en "Modalidad de precalentamiento". Pulse cualquier tecla del panel de funcionamiento para reanudar la operación normal.	8
	<b>El indicador MODO AHORRO DE ENERGÍA (⚡) y el indicador EN LÍNEA están iluminados.</b> → Si solo están iluminados el indicador MODO AHORRO DE ENERGÍA (⚡) y el indicador EN LÍNEA, la máquina se sitúa en el modo de apagado automático. Pulse la tecla [COPIADO] (⌚) para reanudar el funcionamiento normal.	8
<b>Alguno de los indicadores de alarma (KANJI, ., ., ., ., 8, V) está encendido o parpadeando.</b>	<b>Consulte "INDICADORES Y MENSAJES EN LA PANTALLA LCD" para verificar el significado del indicador de alarma y el mensaje de error de la pantalla LCD y emprenda las acciones adecuadas.</b>	50
<b>El dispositivo de iluminación parpadea.</b>	<b>Se utiliza la misma toma de corriente tanto para el dispositivo de iluminación como para la máquina.</b> → Conecte la unidad a una toma de corriente que no esté siendo utilizada por otros aparatos eléctricos.	—

# PROBLEMAS DE IMPRESIÓN

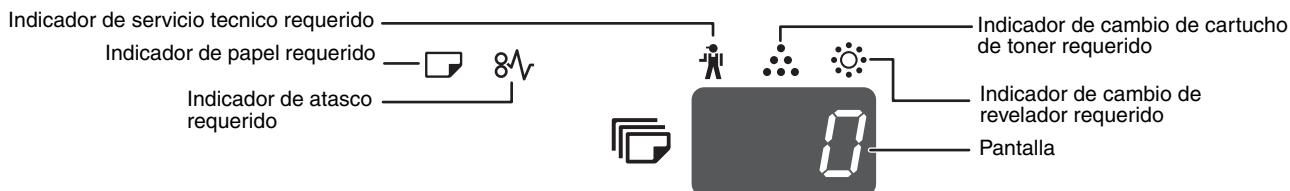
Además de en esta sección, puede encontrarse información sobre detección de errores en los archivos README de los programas de software. Para visualizar un archivo README, consulte el apartado "INSTALACIÓN DEL SOFTWARE" en la "Guía de introducción".

Problema	Causa y solución	Página
<b>La máquina no imprime.</b> (El indicador EN LÍNEA no parpadea.)	<b>La máquina se encuentra ajustada en el modo "fuera de linea".</b> → Para activar el indicador EN LÍNEA pulse la tecla [EN LÍNEA] (  ).	26
	<b>La máquina no se encuentra correctamente conectada a su ordenador.</b> → Verifique ambos extremos del cable de la impresora y asegúrese de que posee Ud. una conexión sólida. Pruebe un cable reconocido. Para obtener información sobre los cables, consulte "ESPECIFICACIONES".	Guía de introducción
	<b>El trabajo de copiado se está ejecutando.</b> → Espere hasta que se haya completado el trabajo de copiado.	—
	<b>Su máquina no se encuentra correctamente seleccionada en la aplicación actual para el trabajo de impresión.</b> → Para escoger "Imprimir" en el menú "Archivo" situado en las aplicaciones, asegúrese de que ha seleccionado la impresora "SHARP AR-XXXX" (donde XXXX es el nombre del modelo de su unidad) visualizada en el cuadro de diálogo "Imprimir".	—
	<b>El controlador de la impresora no ha sido instalado correctamente.</b> → Siga estos pasos para comprobar que el controlador de la impresora está instalado. 1 Haga clic en el botón "Inicio", posteriormente en "Panel de control" y, allí, en "Impresora". En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione "Impresoras y faxes". En Windows 2000, haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione "Configuración" y después "Impresoras". 2 Si aparece el ícono del controlador de la impresora "SHARP AR-XXXX" pero no puede imprimir, puede que el controlador no se haya instalado correctamente. En este caso, desinstale el software y vuelva a instalarlo.	—
<b>Lá maquina no imprime.</b> (El indicador EN LÍNEA estaba parpadeando.)	<b>Los ajustes de tamaño de papel de la bandeja no son los mismos en la máquina y en el controlador de la impresora.</b> → Compruebe que la máquina y el controlador de la impresora tienen definido para la bandeja el mismo tamaño de papel. Si desea cambiar la configuración del tamaño de papel de la bandeja, consulte el apartado "MODIFICACIÓN DEL AJUSTE DE TAMAÑO DE PAPEL DE LA BANDEJA" en la "Guía de introducción" para cambiar el tamaño en el controlador de la impresora.	12, Guía de introducción
	<b>No se ha cargado el tamaño de papel especificado.</b> → Cargue en la bandeja el tamaño de papel especificado.	10
	<b>El indicador TAMAÑO DE PAPEL está parpadeando.</b> → Si la opción "Usar tamaño de papel más aproximado (ajustes del sistema)" está desactivada, el indicador TAMAÑO DE PAPEL del panel de funcionamiento parpadeará. Puede pulsar la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] (  ) para seleccionar una bandeja manualmente o puede cargar el papel en la alimentación manual y pulsar la tecla [EN LÍNEA] (  ) para iniciar la impresión. → Cuando se habilite la función "Usar tamaño de papel más aproximado", la impresión se realizará utilizando un tamaño de papel próximo al tamaño de la imagen a imprimir.	12, 18 —

Problema	Causa y solución	Página
<b>La impresión es lenta.</b>	<b>Uso simultáneo de dos o más programas de aplicaciones software.</b> → Inicie la impresión tras salir de todos los programas de software que no esté utilizando.	—
<b>La imagen impresa es clara e irregular.</b>	<b>El papel está cargado de tal forma que la impresión tiene lugar sobre la cara delantera del papel.</b> → Algunos tipos de papel poseen una cara delantera y una cara posterior. Si se carga el papel para que la impresión tenga lugar sobre la cara posterior, el toner no se adherirá bien al papel y no se obtendrá una buena imagen.	10
<b>La imagen impresa está sucia.</b>	<b>Está Ud. utilizando papel que se encuentra fuera del tamaño y gramaje especificados.</b> → Utilice papel de copia de la gama especificada.	9
	<b>Papel ondulado o húmedo.</b> → Sustitúyalo por papel de copia seco. Si la unidad no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, retire el papel de la bandeja y guardelo dentro de una bolsa en un lugar oscuro para evitar la absorción de humedad.	—
	<b>No estableció márgenes suficientes en los ajustes de papel de su aplicación.</b> → Las partes superior e inferior del papel podrían estar sucias si se establecen los márgenes fuera de la zona de calidad de impresión especificada. → Establezca los márgenes en la aplicación de software dentro de la zona de calidad de impresión especificada.	—
<b>La imagen impresa está distorsionada o se sale del papel.</b>	<b>¿Es el tamaño del papel cargado en la bandeja el mismo que el especificado por el driver de impresora?</b> → Verifique que las opciones "Tamaño papel" se adecuan al tamaño del papel cargado en la bandeja. → Si el parámetro "Encajar al tamaño de papel" está activado, asegúrese de que el tamaño de papel seleccionado en la lista desplegable es el mismo que el tamaño del papel cargado.	—
	<b>¿Es correcta la configuración de la orientación del documento?</b> → Haga clic en la pestaña "Principal" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora y compruebe que la opción "Orientación" está configurada según sus necesidades.	—
	<b>No se cargo correctamente el papel.</b> → Asegurese de que el papel se encuentra correctamente cargado.	10
	<b>¿Ha especificado Ud. Correctamente los márgenes para la aplicación que está en uso?</b> → Verifique el diseño de márgenes del documento y la configuración de las dimensiones del papel para la aplicación que esté Ud. utilizando. Además, compruebe si los valores de impresión están especificados correctamente para adecuarse al tamaño del papel.	—
<b>La imagen impresa aparece más oscura o más clara de lo previsto.</b>	<b>El ajuste de la densidad de impresión no es correcto.</b> → Puede ajustar la densidad de impresión en el controlador de la impresora. Haga clic en la pestaña "Avanzadas" de la pantalla de configuración del controlador de la impresora y, allí, haga clic en el botón "Compatibilidad". Seleccione el nivel de "Nivel densidad de Impresión:" entre 1 (claro) y 5 (oscuro).	—
<b>Alguno de los indicadores de alarmá (  ,  ,  ,  ,  ) está encendido o parpadeando.</b>	<b>Consulte "INDICADORES Y MENSAJES EN LA PANTALLA LCD"</b> para verificar el significado del indicador de alarma y el mensaje de error de la pantalla LCD y emprenda las acciones adecuadas.	50

# INDICADORES Y MENSAJES EN LA PANTALLA LCD

Si se ilumina uno de los siguientes indicadores o uno de los siguientes mensajes aparece en la pantalla LCD, verifique el significado del indicador o mensaje en la siguiente tabla y emprenda las acciones adecuadas.



Indicacion		Causa y solucion		Página
	<b>Indicador de servicio tecnico requerido</b>	Permanente mente iluminado	Se necesitan los servicios de un técnico autorizado de SHARP.	—
	<b>Indicador de cambio de revelador requerido</b>	Permanente mente iluminado	Se necesita revelador. Contacte con su representante de servicio autorizado.	—
	<b>Indicador de cambio de cartucho de toner requerido</b>	Permanente mente iluminado	Pronto será necesaria la sustitución del cartucho de tóner. Prepare un nuevo cartucho.	—
		Intermitente	Cartucho de tóner debe ser sustituido. Sustítúyalo por uno nuevo.	58
	<b>Indicador de papel requerido</b>	Permanente mente iluminado	No hay papel en la bandeja. Cargue papel. También es posible que no se haya introducido por completo la bandeja en la máquina. Asegúrese de que se ha introducido correctamente.	10
	<b>Indicador de atasco requerido</b>	Intermitente	Se ha producido un atasco de papel. Elimine el atasco del modo descrito en "ELIMINACIÓN DE ATASCOS".	51
<b>Indicador TAMAÑO DE ORIGINAL</b>		Intermitente	Si el indicador TAMAÑO DE ORIGINAL parpadea, haga rotar el original para que presente la misma orientación que el indicador TAMAÑO DE ORIGINAL parpadeante.	15, 16
<b>Indicador TAMAÑO DE PAPEL</b>		Intermitente	Si el indicador TAMAÑO DE PAPEL parpadea significa que el tamaño de papel cargado en la bandeja difiere del ajuste de tamaño de papel definido para la bandeja. Modifique el ajuste de tamaño de papel. Para borrar la pantalla, siga uno de estos pasos: • Utilice la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] ( PAPER) para modificar la selección de la bandeja. • Abra y cierre la bandeja. • Pulse la tecla de [CANCELACIÓN TOTAL] (CA).	12
<b>[CH] aparece en la pantalla LCD</b>	<b>Aparecen letras y numeros en la pantalla LCD</b>	Permanente mente iluminado	La tapa delantera o lateral se encuentra abierta. Cierre la tapa lateral.	—
		Intermitente	No se ha instalado correctamente el cartucho de tóner. Instale de nuevo el cartucho de tóner. Si [CH] todavía parpadea en la pantalla LCD tras la reinstalación del cartucho de tóner, póngase en contacto con su representante del servicio autorizado.	58
	<b>Cuando "Usar tamaño de papel más aproximado" está desactivado</b>		Desconecte el interruptor de alimentación, espere aproximadamente 10 segundos, y luego vuelva a conectarlo. Si esto no borra el mensaje, escriba el código visualizado, desconecte el cable de alimentación y contacte con su representante de servicio autorizado. Comunique a su representante de servicio autorizado el código y las circunstancias en las que apareció.	—
		Pulse la tecla [SELECCIÓN DE PAPEL] ( PAPER) para seleccionar manualmente la bandeja y, a continuación, pulse la tecla [EN LÍNEA] (). La impresión se iniciará. Si ha seleccionado la alimentación manual, cargue el papel en la alimentación manual.	27	
<b>El indicador de posición de alimentación incorrecta se enciende en la unidad opcional de alimentación de papel de 250 hojas/2 x 250 hojas</b>		La cubierta lateral de la unidad de alimentación de papel de 250 hojas/2 x 250 hojas está abierta. Cierre la cubierta lateral.	—	

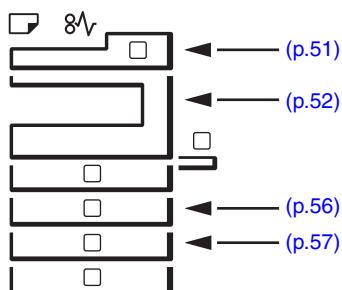
# ELIMINACIÓN DE ATASCOS

Cuando se produzca un atasco, el indicador de atasco ( ) y un indicador de ubicación del atasco ( ) parpadearán y la máquina se detendrá automáticamente.

Compruebe el indicador de ubicación del atasco que parpadea para identificar la ubicación del atasco y eliminelo.

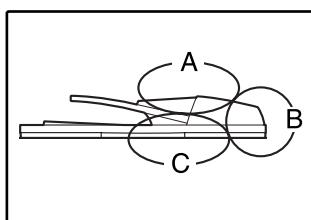


El papel puede romperse cuando se elimina un atasco. En este caso, asegúrese de retirar todos los pedazos de papel de la máquina, procurando no tocar el tambor fotoconductor (la pieza verde). Cualquier rasguño o daño en la superficie del tambor daría como resultado copias sucias.



## ATASCO EN EL SPF

### 1 Retire el original atascado.



Compruebe las secciones A, B y C, como se muestra en la ilustración de la izquierda (véase la página siguiente), y retire el original atascado.

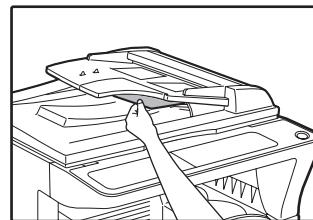
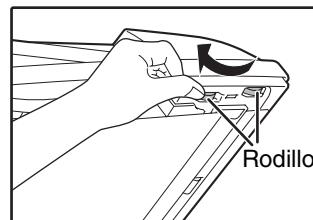
#### Sección A

Abra la tapa del rodillo de alimentación y retire el original atascado de la bandeja del alimentador de documentos. Cierre la tapa del rodillo de alimentación.



#### Sección B

Abra el SPF y gire los dos rodillos de liberación en la dirección de la flecha para extraer el original. Cierre el SPF y extraiga el original.



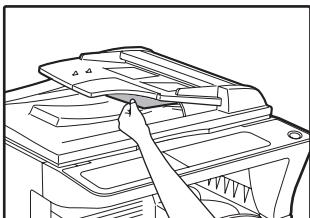
Si se atasca un original pequeño de tamaño A5, o si se atasca un original en la bandeja de inversión del SPF (si está instalado), abra la tapa derecha y retire el original. Cierre la tapa derecha.



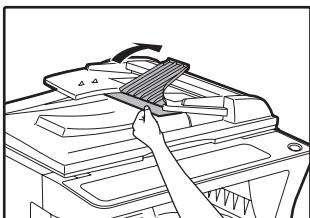
5

**Sección C**

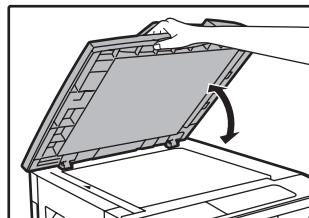
Retire el original atascado de la sección de salida.



Si no se puede extraer con facilidad el original atascado de la sección de salida, abra la pieza móvil de la bandeja del alimentador de documentos y extraiga el original.



**2 Abra y cierre el SPF para que el indicador de la posición del atasco deje de parpadear.**



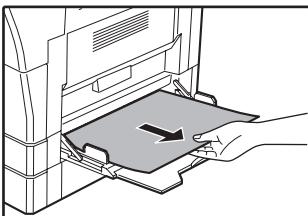
También puede hacer que el indicador de ubicación del atasco deje de parpadear abriendo y cerrando la tapa del rodillo de alimentación o la tapa del lado derecho.

**3 Devuelva los originales señalados con el número negativo en la pantalla LCD a la bandeja del alimentador de documentos y pulse la tecla de [COPIADO] (◎).**

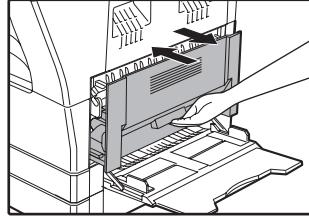
Se reanudará el copiado de los originales que todavía quedaban cuando se produjo el atasco.

## ATASCO EN LA ALIMENTACIÓN MANUAL

**1 Extraiga suavemente el papel atascado.**



**2 Abra y cierre la tapa lateral.**



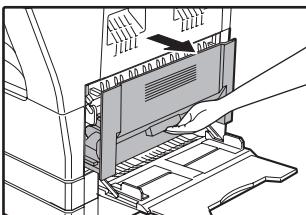
El indicador de atasco (8V) se apagará.



- Para cerrar la tapa lateral, haga presión sobre el asa.
- Si el indicador de atasco (8V) no deja de parpadear, compruebe si quedan trozos de papel en la máquina.

# ATASCO EN LA MAQUINA

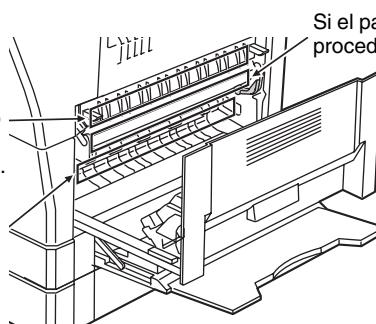
## 1 Abra la alimentación manual y la tapa lateral.



## 2 Compruebe la ubicación del atasco. Extraiga el papel atascado siguiendo las instrucciones para cada ubicación en la ilustración que aparece a continuación.

Si puede verse el papel atascado desde este lado, vaya a "C. Atasco en la zona de transporte".

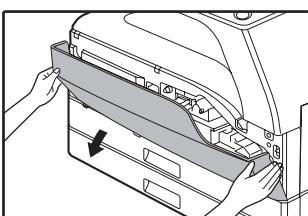
Si el papel atascado se encuentra en este punto, proceda hasta "A. Atasco en la zona de alimentación de papel".



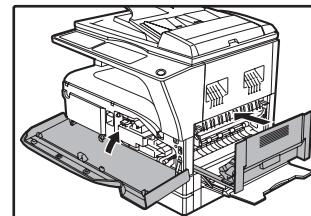
Si el papel atascado se encuentra en este punto, proceda hasta "B. Atasco en la zona de fusión".

## A. Atasco en la zona de alimentación de papel

### 1 Presione ligeramente ambos extremos de la cubierta frontal y ábrala.



### 3 Cierre la tapa delantera y la tapa lateral.



El indicador de atasco (8V) se apagará.

5

### 2 Retire con cuidado el papel atascado. Gire el pomo de rotación del rodillo en la dirección de la flecha para ayudar a retirarlo.



Procure no romper el papel atascado durante su extracción.

- Para cerrar la tapa delantera, pulse sobre ambos extremos.
- Para cerrar la tapa lateral, pulse sobre el asa.
- Si el indicador de atasco (8V) no deja de parpadear, compruebe si quedan trozos de papel en la máquina.



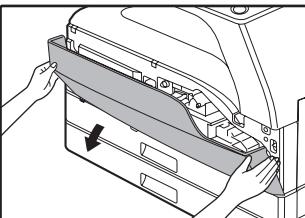
- Para cerrar la tapa delantera, pulse sobre ambos extremos.
- Para cerrar la tapa lateral, pulse sobre el asa.
- Si el indicador de atasco (8V) no deja de parpadear, compruebe si quedan trozos de papel en la máquina.

**Advertencia** La unidad de fusión está caliente. No toque dicha unidad de fusión al retirar el papel atascado. Podrían producirse quemaduras u otras lesiones.

**Precaución** No toque el tambor fotoconductor (sector verde) cuando retire el papel atascado. Ello podría causar daños en el tambor y manchas en las copias.

## B. Atasco en la zona de fusión

- 1** Presione ligeramente ambos extremos de la cubierta frontal y ábrala.



- 2** Gire el pomo de rotación del rodillo en la dirección de la flecha.



- 3** Retire cuidadosamente el papel atascado. Baje las palancas de liberación de la unidad de fusión para poder retirarlo fácilmente.

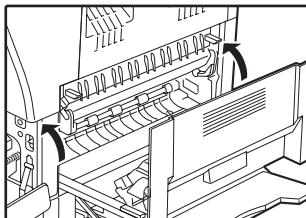


Procure no romper el papel atascado durante su extracción.

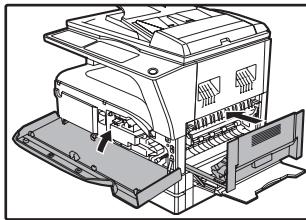
**Advertencia** La unidad de fusión está caliente. No toque dicha unidad de fusión al retirar el papel atascado. Podrían producirse quemaduras u otras lesiones.

- Precaución**
- No toque el tambor fotoconductor (sector verde) cuando retire el papel atascado. Ello podría causar daños en el tambor y manchas en las copias.
  - Procure que el tóner no fijado presente en el papel atascado no manche sus manos ni sus prendas de vestir.

- 4** Levante las palancas de liberación de la unidad de fusión, para volverlas a sus posiciones de funcionamiento.



- 5** Cierre la tapa delantera y la tapa lateral.



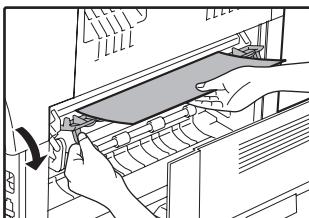
El indicador de atasco ( $8\text{V}$ ) se apagará.



- Para cerrar la tapa delantera, pulse sobre ambos extremos.
- Para cerrar la tapa lateral, pulse sobre el asa.
- Si el indicador de atasco ( $8\text{V}$ ) no deja de parpadear, compruebe si quedan trozos de papel en la máquina.

## C. Atasco en la zona de transporte

### 1 Abra la guía de papel, presionando la lengüeta verde de la guía y retire el papel atascado.

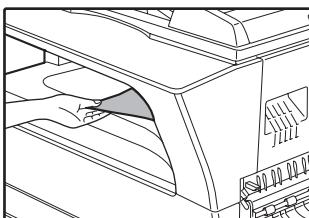


Procure no romper el papel atascado durante su extracción.



**Advertencia** La unidad de fusión está caliente. No toque dicha unidad de fusión al retirar el papel atascado. Podrían producirse quemaduras u otras lesiones.

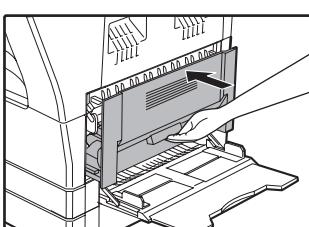
### 2 Si con el paso anterior no puede retirarse el papel atascado, pero permanece visible en la zona de salida, extraiga el papel tirando de él en dicha zona de salida.



Procure no romper el papel atascado durante su extracción.

5

### 3 Cierre la tapa lateral.



El indicador de atasco ( $\text{8} \text{ } \text{\textbackslash} \text{ } \text{\textbackslash}$ ) se apagará.



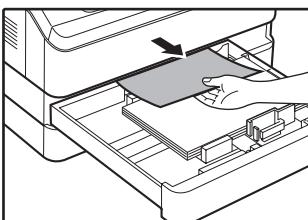
- Para cerrar la tapa lateral, pulse sobre el asa.
- Si el papel se desgarró, asegúrese de que no quedan trozos en el interior de la máquina.
- Si el indicador de atasco ( $\text{8} \text{ } \text{\textbackslash} \text{ } \text{\textbackslash}$ ) no deja de parpadear, compruebe si quedan trozos de papel en la máquina.

# ATASCO EN LA BANDEJA SUPERIOR



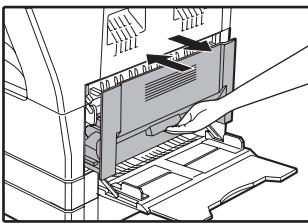
Asegúrese de que no queda papel atascado en la bandeja antes de extraerla. (p.53)

## 1 Eleve y extraiga la bandeja superior para eliminar el atasco de papel.



Procure no romper el papel atascado durante su extracción.

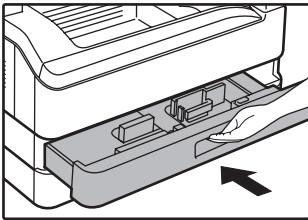
## 2 Abra y cierre la tapa lateral.



El indicador de atasco ( $\text{8} \wedge_V$ ) se apagará.

- Para cerrar la tapa lateral, pulse sobre el asa.
- Si el indicador de atasco ( $\text{8} \wedge_V$ ) no deja de parpadear, compruebe si quedan trozos de papel en la máquina.

## 3 Cierre la bandeja superior.



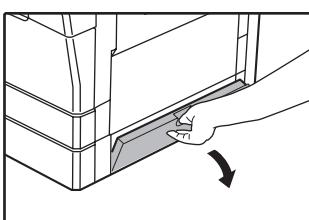
Empuje completamente la casete superior.

# ATASCO EN LA BANDEJA INFERIOR



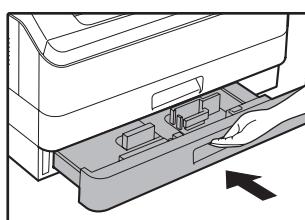
- Asegúrese de que no queda papel atascado en la bandeja antes de extraerla. (p.53)
- Use el procedimiento siguiente para eliminar los atascos que se puedan producir en la unidad de alimentación de papel de 250 hojas/2 x 250 hojas.

## 1 Abra la tapa lateral inferior.

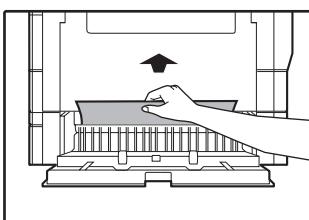


Agarre el asa para abrir la tapa lateral.

## 5 Cierre la bandeja inferior.

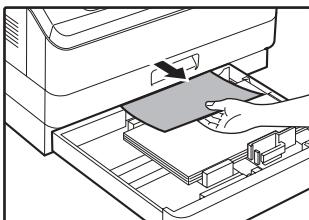


## 2 Retire el papel atascado.



Procure no romper el papel atascado durante su extracción.

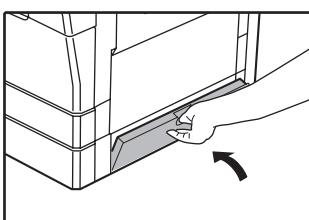
## 3 Si no se ve el papel atascado en el paso 2, levante y extraiga la bandeja inferior para retirar el papel atascado.



Procure no romper el papel atascado durante su extracción.

5

## 4 Cierre la cubierta lateral inferior.



El indicador de atasco (8V) se apagará.



Si el indicador de atasco (8V) no deja de parpadear, compruebe si quedan trozos de papel en la máquina.

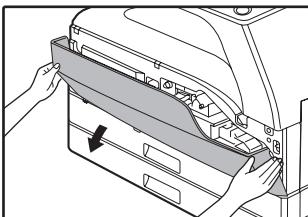
# SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DE TÓNER

Cuando se ilumina el indicador de cambio de cartucho de tóner requerido (  ), será necesario sustituirlo lo antes posible el cartucho de tóner. Obtenga un nuevo cartucho. Cuando el indicador de cambio de cartucho de tóner requerido (  ) parpadea, debe sustituirse el cartucho de tóner antes de reanudar el copiado. Sustituya el cartucho de toner siguiendo el siguiente procedimiento.

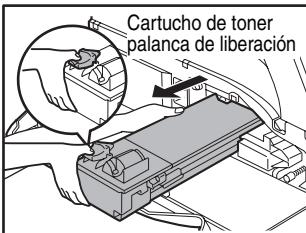


Cuando el indicador de cambio de cartucho de tóner (  ) se encienda, quedará poco tóner y por lo tanto las copias pueden estar decoloridas.

## 1 Empuje sobre ambos extremos de la tapa delantera para abrirla.



## 2 Extraiga el cartucho de tóner a la vez que presiona la palanca de liberación del bloqueo.

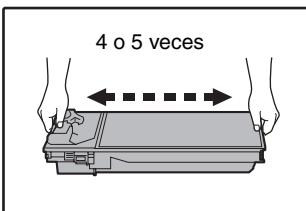


Al extraer el cartucho de tóner, coloque la otra mano sobre la ranura del cartucho.



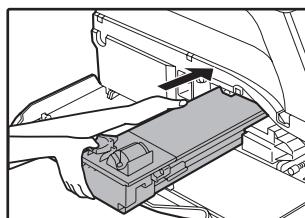
Después de retirar el cartucho de tóner, no lo agite ni lo golpee. Si lo hiciera, podría salir el tóner del cartucho. Ponga inmediatamente el cartucho usado en la bolsa que contiene la caja del nuevo cartucho. Elimine el cartucho de toner antiguo según los reglamentos locales.

## 3 Extraiga el nuevo cartucho de tóner de la bolsa. Agarre el cartucho por ambos lados y agítelo horizontalmente cuatro o cinco veces.



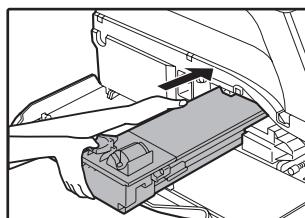
Sujete siempre el cartucho por la zona de sujeción.

## 4 Inserte el cartucho de tóner a través de las guías hasta que se fije en su lugar mientras presiona la palanca que libera el cierre.



Si hay suciedad o polvo en el cartucho de tóner, proceda a su eliminación antes de instalar el cartucho.

## 5 Cierre la tapa delantera.



El indicador de cambio de cartucho de tóner requerido (  ) se apagará.



- Incluso después de haber instalado un nuevo cartucho de tóner, el indicador de cambio de cartucho de tóner requerido (  ) podría seguir iluminado, indicando que no puede reanudarse el proceso de copiado (no se alimenta tóner de forma suficiente). En este caso, abra y cierre la tapa delantera. La máquina alimentará tóner de nuevo durante dos minutos y, a continuación, podrá reanudarse el copiado.
- Antes de cerrar la tapa delantera, asegúrese de que el cartucho de tóner se encuentra correctamente instalado.
- Para cerrar la tapa delantera, pulse sobre ambos extremos.

En este capítulo se explica como garantizar un buen funcionamiento de la máquina, lo que incluye la visualización del contador de copias, el indicador de nivel de tóner y la limpieza de la máquina.

## COMPROBACIÓN DEL CONTADOR TOTAL DE SALIDA Y DEL NIVEL DE TÓNER

### COMPROBACIÓN DEL CONTADOR TOTAL DE SALIDA

Si el "Modo de auditoría" está fijado en "ON":

Desde la pantalla o " - - - ", puede comprobar el contador total de salida y el contador total de copia, tal y como se explica a continuación.

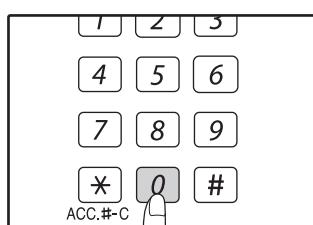
Si el "Modo de auditoría" está fijado en "OFF":

Desde la pantalla " 0 ", puede comprobar el contador total de salida y el contador total de copia, tal y como se explica a continuación.

El número total de impresiones son todas las páginas (impresiones y copias) impresas en la máquina y el número total de impresiones puede llegar hasta 999.999.

#### [Contador total de salida]

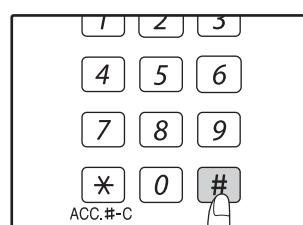
**Mantenga pulsada la tecla [0].**



El contador total de salida aparece de modo secuencial en dos partes mientras mantiene Ud. pulsada la tecla [0].

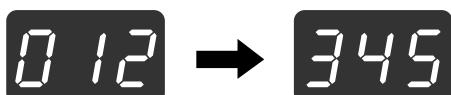
#### [Contador total de copias]

**Mantenga pulsada la tecla ([#]).**



El número total de copias se visualiza en la pantalla mientras mantenga pulsada la tecla.  
La pantalla de contador y el método de recuento son los mismos que para el contador total de salida.

**Ejemplo:** El número total de páginas producidas es 12.345.



Puede calcularse el número total de páginas impresas en el modo de impresora restando el contador total de copias del contador total de salida.

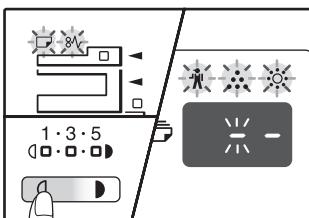


- Cada página de tamaño A3 se cuenta como dos páginas.
- Durante un ciclo de copiado, al pulsar la tecla [0] se muestra el número de páginas de copia completadas, no el contador total de salida.

# COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE TÓNER

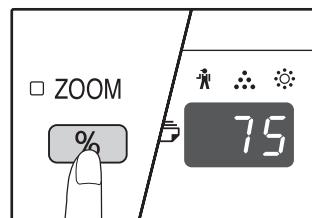
El nivel de tóner se indica por medio de una pantalla LCD de 6 niveles. Utilícela como guía para la sustitución del cartucho de tóner.

- 1 Mantenga pulsada la tecla de [Claro] ( ) hasta que los indicadores de alarma ( , , , , , ) parpadeen.**



La pantalla LCD mostrará "- -".

- 2 Mantenga pulsada la tecla [Visualización de relación de copiado] ( ) durante más de 5 segundos.**



La cantidad aproximada de tóner restante se indicará en la pantalla en forma de porcentaje. (Se visualiza "100", "75", "50", "25", "10"). Cuando el porcentaje es inferior al 10%, se visualizará "LO".

- 3 Pulse la tecla de [Claro] ( ) para regresar a la pantalla normal.**

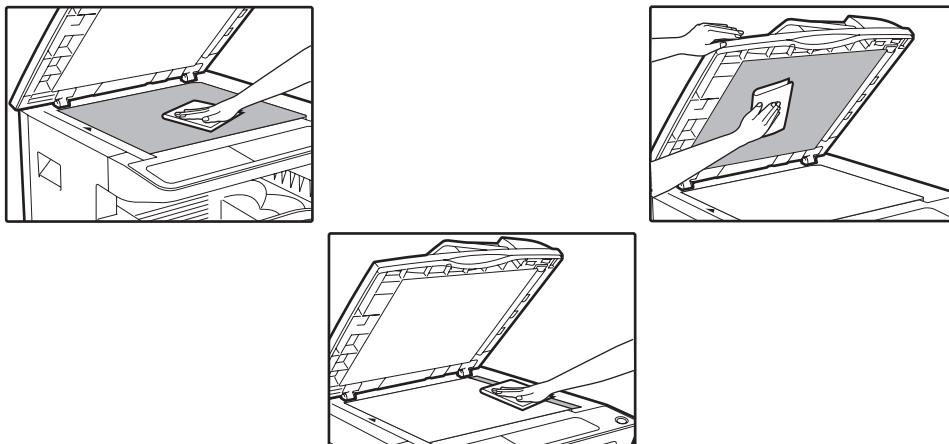
Los indicadores de alarma ( , , , , , ) se apagan.

La pantalla LCD regresa a la pantalla de número de copias.

# MANTENIMIENTO PREVENTIVO

## LIMPIEZA DEL CRISTAL DE EXPOSICIÓN Y EL SPF/TAPA DE DOCUMENTOS

Si el cristal de exposición o la cara inferior de la tapa de los documentos o el SPF o el escáner de los originales procedentes del SPF (el cristal largo y estrecho de la parte derecha del cristal de exposición) se ensucian, puede que la suciedad también aparezca en las copias. Procure que estas zonas estén siempre limpias.



Las manchas o la suciedad del cristal de exposición o el SPF también se copiarán. Limpie el cristal de exposición, la cara inferior de la tapa de los documentos o el SPF y la ventana de escaneado del cristal de exposición con un paño suave y limpio.

Si es necesario, humedezca el paño con agua. No utilice disolventes, benceno ni agentes de limpieza inflamables de características similares.

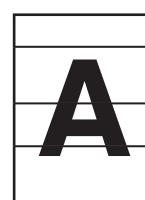


**No pulverice gas limpiador inflamable. El gas pulverizado puede entrar en contacto con los componentes eléctricos internos o con las partes de alta temperatura de la unidad de fusión, pudiéndose producir un incendio o una descarga eléctrica.**

## LIMPIEZA DEL CRISTAL DE ESCANEADO DE ORIGINALES (SOLO SI HAY EL SPF INSTALADO)

Si aparecen líneas blancas o negras en las copias realizadas con el SPF, utilice el limpiador de cristales suministrado para limpiar el cristal de escaneado de originales. (Si aparecen líneas blancas o negras en las copias realizadas o impresas y no se ha utilizado el SPF, consulte "LIMPIEZA DEL CARGADOR DE TRANSFERENCIA" (p.62).

Ejemplo de imagen mal impresa debido a la suciedad



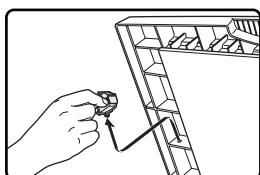
Líneas negras



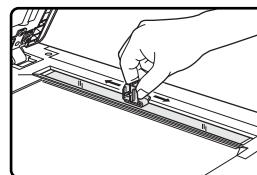
Líneas blancas

6

- 1 Abra el SPF y extraiga el limpiador del cristal.



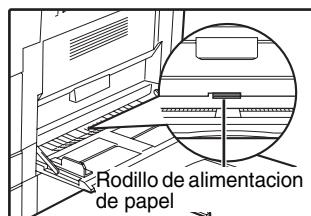
- 2 Limpie el cristal de exploración del documento original con el limpiador.



- 3 Vuelva a colocar el limpiador en su lugar.

# LIMPIEZA DEL RODILLO DE LA ALIMENTACIÓN MANUAL

Si frecuentemente se producen atascos cuando se introducen sobres, papel grueso, etc. a través de la alimentación manual, límpie el rodillo de alimentación en la ranura de alimentación manual con un paño suave y limpio humedecido con alcohol o agua.

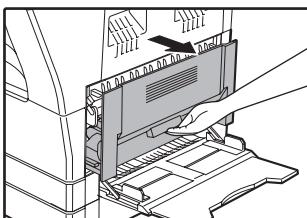


# LIMPIEZA DEL CARGADOR DE TRANSFERENCIA

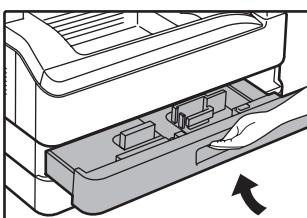
Si las copias comienzan a aparecer con rayas o borrosas, el cargador de transferencia podría estar sucio. Límpielo utilizando el procedimiento siguiente.

**1** Desactive la alimentación.

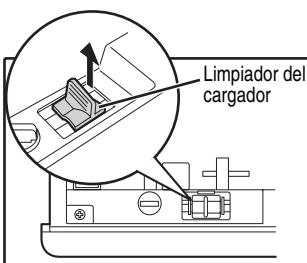
**2** Abra la alimentación manual y la tapa lateral.



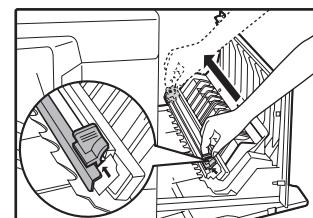
**3** Eleve y extraiga el casete superior.



**4** Saque el limpiador del cargador sosteniéndolo por la lengüeta.



**5** Coloque el limpiador en el cargador de transferencia y deslícelo con cuidado dos o tres veces en la dirección indicada por la flecha.



Si la placa de metal blanco esta manchada de toner, límpiala con un paño suave y limpio.

**Nota**  
Deslice el limpiador del cargador desde un extremo hasta el otro a lo largo de la ranura del cargador de transferencia. Si el limpiador se detiene a medio camino, podrían producirse manchas en las copias.

**6** Devuelva el limpiador del cargador a su posición original. Cierre el casete superior. Cierre la tapa lateral presionando el asa situado sobre la tapa.

**7** Conecte la alimentación.

# 7

# Capítulo 7 DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS Y CONSUMIBLES

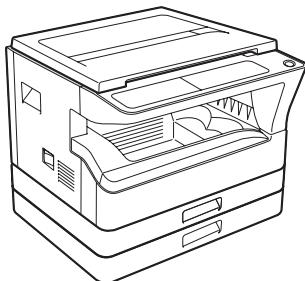
En este capítulo se describen el equipamiento opcional y los consumibles. Para adquirir equipamiento opcional y consumibles, póngase en contacto con el servicio técnico de SHARP.

## DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS

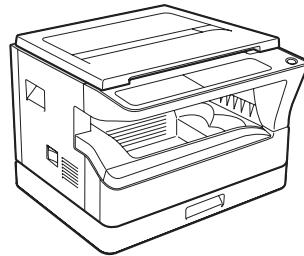


Como parte de nuestra política de superación continua, SHARP se reserva el derecho a realizar cambios de diseño y características, para la mejora del producto, sin necesidad de avisar con anterioridad. Las cifras de las características de rendimiento indicadas son valores nominales para las unidades de producción. Pueden existir desviaciones de estos valores en unidades individuales.

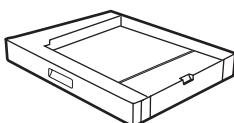
AR-5520S



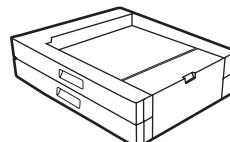
AR-5516S



Accesorios que se pueden instalar en ambos modelos



Unidad de alimentación de papel de 250 hojas (AR-D34)



Unidad de alimentación de papel de 2 x 250 hojas (AR-D35)



Alimentador automático de documentos (AR-SP10)



No puede conectar dos unidades de alimentación de papel de 250 hojas a la máquina. Si tiene que conectar dos bandejas de papel o más, utilice la unidad de alimentación de papel de 2 x 250 hojas y después la unidad de alimentación de papel de 250 hojas si es necesario.

## ALIMENTADOR DE PASO ÚNICO

Para obtener información sobre los nombres de los componentes del SPF, consulte "NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES" (p.4).

### Especificaciones

		<b>AR-SP10 (Alimentador automático de documentos)</b>
<b>Original aceptable</b>	<b>Gramaje</b>	56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup>
	<b>Tamaño</b>	A5 a A3
	<b>Capacidad</b>	Hasta 40 hojas (Espesor 4 mm e inferior) Para tamaño B4 y superiores, hasta 30 hojas
<b>Tamaños de original detectables</b>		A5, B5, B5R, A4, A4R, B4, A3
<b>Peso</b>		5,0 kg
<b>Dimensiones</b>		583 mm (An) x 435 mm (F) x 133 mm (Al)

## UNIDAD DE ALIMENTACIÓN DE PAPEL DE 250 HOJAS/ UNIDAD DE ALIMENTACIÓN DE PAPEL DE 2 X 250 HOJAS

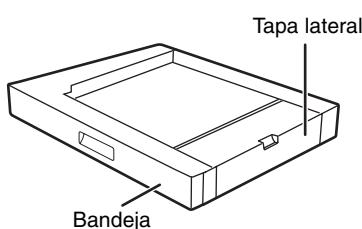
Estas unidades de alimentación de papel proporcionan la ventaja de un aumento de la capacidad del papel para la copiadora y una mayor selección de tamaños de papel fácilmente disponibles para el copiado.

El modelo AR-D34 contiene una bandeja de 250 hojas y el modelo AR-D35 contiene dos bandejas de 250 hojas.

### Denominación de los componentes

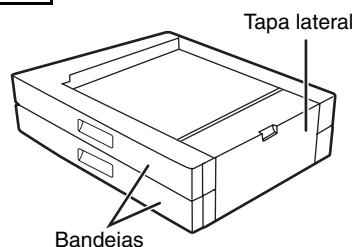
Unidad de alimentación de papel de 250 hojas

**AR-D34**



Unidad de alimentación de papel de 2 x 250 hojas

**AR-D35**



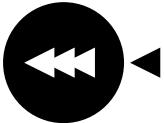
### Especificaciones

	<b>AR-D34</b>	<b>AR-D35</b>
<b>Tamaño de papel</b>	B5 a A3	
<b>Capacidad de papel</b>	Una bandeja con capacidad para 250 hojas de papel de 90 g/m <sup>2</sup>	Dos bandejas con capacidad para 250 hojas de papel de 90 g/m <sup>2</sup>
<b>Peso del papel</b>	56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup>	
<b>Alimentación</b>	Extraído de la máquina	
<b>Dimensiones</b>	590 mm (An) x 476,5 mm (F) x 88 mm (Al)	590 mm (An) x 476,5 mm (F) x 174 mm (Al)
<b>Peso</b>	5,0 kg	10,0 kg

# ALMACENAMIENTO DE CONSUMIBLES

Los consumibles estándar para este producto que van a ser sustituidos por el usuario son el papel y el cartucho de tóner.

**SHARP®**



**GENUINE SUPPLIES**

Para obtener los mejores resultados durante el copiado, asegúrese de utilizar exclusivamente productos SHARP. Solamente los consumibles originales SHARP llevan la etiqueta Genuine Supplies.

## ALMACENAMIENTO ADECUADO

- **Almacene los consumibles en un lugar:**  
limpio y seco,  
con temperatura estable  
no expuestos a la luz directa del sol.
- **Guarde el papel en su envoltura y en posición plana.**  
El papel almacenado fuera de su envoltura o en embalajes colocados sobre un extremo podría enroscarse o humedecerse, produciéndose atascos de papel.

### Suministro de piezas de repuesto y consumibles

El suministro de piezas de repuesto para la reparación de la máquina queda garantizado durante al menos 7 años tras la finalización de la producción. Las piezas de repuesto son aquellas piezas de la máquina que pueden sufrir desperfectos durante el uso común del producto, mientras que las piezas que suelen tener una vida útil superior a la del producto no se consideran piezas de repuesto. Los consumibles también estarán disponibles durante 7 años a partir del final de la producción.

# **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**SHARP**<sup>®</sup>

SHARP CORPORATION